BON DIA Aruba

Diaranson 15 di Oktober 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Carnaval den disputa





ORANJESTAD – Carnaval ta keda e tema di dia ora cu e dos partidonan SAC y Gruponan di Carnaval Uni, a tene nan respectivo ruedanan di prensa, indicando cu nan no ta baha cabes pa otro pa loke ta trata organisacion di Carnaval 61. Ya caba for di dialuna anochi, e situacion tabata tenso, ora cu un decision a cay y a dicidi cu un fundacion nobo lo bay wordo yama bao di e nomber SMAC. Sinembargo SAC a laga sa cu preparacionnan ta sigui pa loke ta e temporada di Carnaval venidero. SAC definitivamente ta bay corte, manera cu a wordo anuncia caba y si nan sali gana Gruponan di Carnaval Uni a laga sa cu nan no lo participa.

Lesa mas riba pagina A3



“E taboo ta kibra”

ORANJESTAD – “E taboo ta kibra”. Esaki ta segun Lisette Gomez di e fundacion cu ta hiba su mesun nomber. Esaki ta den cuadro di un caso di abuso sexual cometi di un menor na un menor. Cu hendenan ta papia mas riba esaki, ta un hecho. Sinembargo tin mas caso di loke hende mes ta pensa y ta lamenta cu gobiernonan no ta duna e ley un sorto di prioridad.

Lesa mas riba pagina riba A6

Di un mundo pa otro

ORANJESTAD – Desde cu e studiantenan a bandona Aruba, un mundo diferente a habri pa nan na madre patria Hulanda. Nan mester a adapta nan bida di uno Caribense pa uno Europeo. Cuatro studiante ta papia di e reto y contratiemponan cu te awor aki nan a pasa aden. Ta un cambio grandi, pero e experiencia cu a acumula ta haci cu nan ta te awor aki.

Lesa mas riba pagina B8 y B9



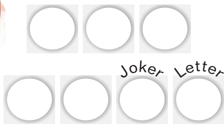


Bo cadena
di numbernan
di suerte ta duna
e number di awe

Sorteo di 14 october 2014











Signo: Sagitario



















20





Mega Ball 06









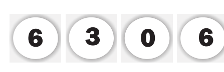
DIARIO



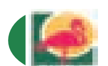




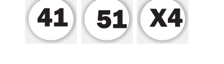
SUPER 4



11 October 2014







$36 MILLION

10 October 2014







$166 MILLION

Durante apertura di congreso di FADA

Minister Dowers a anuncia cu adiccion lo bay bek pa salud publico



ORANJESTAD – Ayera tardi Fundacion Anti Droga Aruba (FADA) a duna apertura na su congreso di tres dia riba prevencion den cuadro di su 30 aña di existencia.

E congreso aki ta wordo celebra den sala grandi di Cas di Cultura cu participacion di varios instancia gubernamental y no gubernamental cu ta traha conhuntamente cu FADA riba e tereno aki.

E dos hobennan di Parlamento Hubenil, Eugene Bouwer y Juan Pablo Aguirre a fungi como MC y nan tabata esunnan encarga pa invita tanto e presidente di directiva di FADA, sr. Carlos Albertus, y tambe minister di Husticia encarga cu Adiccion, sr. Arthur Dowers y su colega di Asunto Social y Hubentud, sr. Paul Croes pa duna nan respectivo discurso di apertura.

FADA

Den cuadro di e hubileo di FADA, sr. Carlos Albertus a duna un husto reconocimento na e labor di e tres dama fundado di e fundacion aki, nan ta: Eli Oduber na feliz memoria; Corie Oduber y Vilma Paris. Nan a cuminsa cu FADA na aña 1984, mirando e tempo aya caba un problematica riba asunto di alcohol y droga. Sr. Albertus a declara cu esaki ta indica cu desde 1984 ya caba tabatin un uzo masal di e dos substancia dañino riba Aruba. Te hasta tabatin famia cu a perde nan yiunan y esey tabata un di e motibonan cu e tres dama aki a cuminsa cu FADA.

E ta kere cu FADA tin cu sigui cu su labor mirando e demanda grandi cu tin pa informacion tocante prevencion y uzo y mal uzo di alcohol y droga. El a afirma cu e fundacion aki ta sumamente



importante pa nos comunidad pa asina preveni y conscientisa riba asunto di droga.

Evaluando e presencia di participante na e congreso aki, sr. Albertus a haya cu e asistencia ta pober ya cu nan por a haya mas hende di nos comunidad cu ta traha riba tereno di prevencion. Den total el a calcula alrededor di 125 hende den e congreso organisa pa FADA cu sosten di varios sponsor.

E ta lamenta cu un di esunnan mas principal a briya pa nan ausencia. Tambe como ehemplo el a bisa cu representacion di polis tabata limita por lo menos den e prome dia di e congreso aki. El a recorda cu e congreso aki ta sigui awe y ta clausura mañan, diahuebs merdia.

Minister Dowers

E mandatario encarga cu husticia y asunto di adiccion, sr. Arthur Dower a bisa cu sin duda e congreso aki ta uno sumamente importante pa obtene informacion riba prevencion y adiccion. El a expresa cu e tabata contento cu esunnan cu a participa riba e prome dia, pero di otro banda e ta haya cu a falta hopi hende cu mester tabata presente den e congreso aki.

Adiccion ta un di e retonan no solamente na Aruba pero mundialmente cu ta wordo carga pa hopi gremio y sector di comunidad, el a bisa. E ta afirma cu e congreso aki tambe ta sumamente importante ya cu si nos ta uni forsa, nos por hiba e bataya mas fuerte ainda contra adiccion no solamente di droga sino riba otro tipo di adiccion cu nos ta mira mas y mas den nos sociedad, y cu ta crea un problema pa e sistema y henter pais.

El a anuncia un maneho mas integral ya tur instancia riba e aspecto aki ta bini hunto. E ta consciente cu tin hopi critica pa loke ta trata cuido intra-mural di prevencion. El a bisa cu e gobierno aki a inverti miyones riba prevencion y cuido intra-mural . Pero actualmente su ministerio y otro ministerio ta hibando un maneho financiero di hopi austeridad. Sinembargo e mandatario ta kere cu si tur partner ta cera cabes hunto y nan ta coopera cu otro miho, nan lo fomenta efectividad den e trabou cu nan ta haciendo na e momento aki sin cu necesariamente e ta bay costa.

Droga ta asunto di salud publico

Un punto cu e mandatario Dowers a trece dilanti tin di haber cu asunto di maneho di droga. E ta convenci cu adiccion mester ta un asunto di maneho di salud publico. E



ta recorda cu e mes a yega di traha den pasado pa hinca e asunto aki den salud publico y aworaki e tin e portafolio den su ministerio. El a anuncia cu lo percura pa asunto di adiccion lo cay bek bou e dominio di salud publico, caminda e ta kere cu e mester ta.

E mandatario a bisa cu como gobierno no ta kere den liberalisa y legalisa uzo di droga den nos pais. E hecho cu esaki ta gobierno su maneho, esaki ta nifica cu nan ta hiba un maneho represivo y hopi pisa contra droga. Pero esaki no ta kita cu nan no ta mira e aspecto social y consecuencianan cu nos mester tene na cuenta ora cu un persona ta a cay den e problematica aki.
E mandatario a señala cu Aruba a bira e prome pais den reino cu dos aña pasa a bin cu un maneho preventivo pa algun droga specifico. E intencion di e medida aki tin su efecto preventivo y un instrumento efectivo pa confisca tipo di droga den area di scol y otro area cu nan ta trafica cu droga.

Como Gobierno e ta considera prevencion como un asunto hopi importante pa loke ta trata ataca e problema aki di consumo di droga. Nan ta convenci cu danki na prevencion por salba un hende di cay den e problema aki, y menos costo social y financiero lo tin na final di dia. “Mas trempan bo ta cuminsa cu prevencion mas grandi e chens ta cu cierto hoben no ta cay den droga. Y tambe ta proba cu mas laat un persona ta cuminsa experimenta cu droga, menos grandi e posibilidad ta pa e bira adicto”, el a bisa.❑

Guera di palabra entre SAC y Gruponan Uni

ORANJESTAD — Stichting Arubaanse Carnaval (SAC) di un banda y Gruponan Uni hunto cu minister di Cultura Otmar Oduber, na momento aki no por ta mas leu di otro pa loke ta organisacion di proximo edicionnan di Aruba su carnaval.
Na momento aki tur cos ta mustra cu SAC lo bay entama un caso sumario contra gobierno pa loke ta otorgacion di permiso, cual minister Oduber ya caba a indica cu lo bay definitivamente na e fundacion nobo SMAC.



Ambos SAC y Gruponan Uni a tene un conferencia di prensa ayera tardi, mientras cu minister Oduber a duna su declaracion den programa di radio di Ivo Yanez. Varios reunion, culminando na uno basta tumultuoso antayera, no por a trece SAC y e 17 gruponan di carnaval cu ta nenga sion, mientras cu presidente di SAC, Tecla Kelly di su banda, ta bisa cu el a haya e impresion di biaha cu Gruponan Uni tabata kier a tuma SAC over completamente. Akinan ta mustra e conflicto



di traha cu nan mas cerca di otro, a pesar cu - segun declaracion di minister Oduber na radio ayera - a yega basta cerca na un acuerdo pa haci un edicion hunto den un periodo transitorio bou bandera di SAC. Toch no por a yega na un acuerdo cu otro pa loke tabata cantidad di puesto den directiva di SAC cu lo a wordo ofreci na e gruponan di carnaval. SAC lo a ofrece 7 puesto, pero esaki no tabata suficiente pa e gruponan ya cu e cantidad semper lo keda den minoria compara cu e 13 puestonan cu SAC lo keda cu ne. Tambe SAC y Gruponan Uni no por a bay di acuerdo pa loke ta un vice-presidencia pa e gruponan.

Segun Gruponan Uni, SAC tabata djis kier pa nan 'cana cu nan' pero no tuma decifundamental entre e dos gruponan. Gruponan di carnaval di un banda ta haya cu nan no ta wordo scucha y cu SAC no ta innova, mustrando entre otro riba con tiki a wordo haci pa trece hende di afo y haci promocion pa Carnaval 60 e aña aki. Di otro banda SAC ta keda para riba hecho cu nan a organisa e eventonan di e temporada aki consistentemente pa 6 decada largo y cu no tin motibo valido pa nan no por sigui.

Reunion 'hot'

Ambos Tecla Kelly y Darin Crouch, abogado di SAC, ta di opinion cu minister Oduber no a hunga su rol di mediador neutral debidamente. Un cu e otro tambe tabatin di haber cu e ambiente durante e reunion di antayera den cual tension tabata basta fuerte y insultonan lo a cay. Miembro di directiva di SAC John Flemming a acusa minister Oduber di a papia bruto cu na dado momento. Debi na su reaccion na radio, minister Oduber no a desmenti cu el a dal su martiu di presidente di reunion duro y a halsa so stem pero esey lo tabatin di haber cu Flemming - di cual el a mustra cu por cierto e ta traha bou di su ministerio - tabata interumpi'e. E minister a sigui acusa SAC di no a mustra un actitud cooperativo, te hasta cu nan representativonan lo no a duna e ni miembronan di Gruponan Uni un man na comienso di reunion.

Rapport

Otro punto di contencion entre e dos partidonan cu kier organisa proximo carnaval ta e rapport cu a wordo traha pa e 'werkgroep' cu minister Oduber a convoca. Gruponan Uni - cu pa cuminsa mes, a pidi pa institui e werkgroep, segun vocero Kevin van Ommeren - kier pa SMAC den cual nan lo bay tin representacion bay implementa cierto recomendacionnan di e grupo di trabou, mientras cu SAC no kier bay mas leu cu reconoce e rapport y tum'e como conseho, segun Kelly.

Caso sumario inevitabel

Pa minister Oduber ta cla cu e lo bay recomenda prome minister pa no duna SAC permiso pa organisa Carnaval 61. Ya caba anteriormente SAC a duna di conoce cu lo bay lanta caso sumario si no otorga permiso. SAC a entrega nan peticion pa organisa edicion 61 extra trempan na medio september. Abogado Crouch ta bisa cu e ta mara na un periodo di 3 luna prome cu entama caso, pues si SAC definitivamente no haya su permiso nan lo entama caso medio november. Ya caba e 17 gruponan den Gruponan Uni a duna di conoce cu si SAC gana caso sumario y forsa haya permiso via hues, nan lo no participa. Mirando cu ya caba ta laat - normalmente aworaki nan mester ta hopi mas leu cu preparacionnan y promocion di nan tema y trahenan - y nan tin cu pura, tin gruponan cu ta indicando cu kisas nan lo no participa con cu bay bin otro aña. Minister Oduber den su declaracion na radio a keda mustra riba hecho cu SAC tin un minoria di sosten pa nan organisa carnaval y cu 'casi 100 porciento' di e gruponan no kier traha cu nan. A puntra Tecla Kelly cu si SAC perde caso sumario, lo bay aplica pa permiso atrobe otro aña. Su respuesta: "Si. Pasobra SAC no a muri."



'Zomercarnaval'

Ambos Gruponan Uni y SAC ta sigui nan propio proceduranan, como sifuera cu nan tin nan permiso den man caba. SAC ta asumi ainda cu nan lo haya nan permiso, mientras cu Gruponan Uni ta sigui haci "groundwork" pa SMAC tin propuestanan pa traha cu unabes cu otorgacion di permiso ta den man. Formalidadnan pa fundacion di SMAC a keda cla ayera cerca notario. Ambos tin plan pa un evento di apertura di temporada di carnaval riba 11 di november y ambos tin in nan propio agenda cla pa loke ta edicion 61 di carnaval di Aruba. Tin e posibilidad pa un grupo organisa un di dos carnaval den e lunanan di verano. Tecla Kelly categoricamente ta bisa cu SAC lo no kier haci esaki mirando cu e fundacion semper a organisa carnaval den e temporada tradicional. Gruponan Uni di nan banda ta bisa cu e idea ta riba mesa ainda.

Musica

Bon Dia Aruba finalmente tambe a haya di compronde di un representante di Fundacion Musica, cu tin un contract pa organisa Caiso & Soca Monarch pa 5 aña, cu e fundacion di musico lo bay wordo disolvi den dianan cu ta bin. Esaki practicamente kiermen cu e compromiso pa organisa e evento di calypso y roadmarch lo termina tambe. Hecho ta cu pa Musica e organisacion di e evento e aña aki a resulta di ta un debacle financiero. Den e fundacion nobo lo bay sinta personanan cu un background den musica pero cu mas tanto experiencia den organisacion y traha den fundacion, asina Bon Dia Aruba a haya di compronde. Tambe e fundacion nobo lo bay hopi mas leu cu djis ta parti di carnaval representando e bandanan grandi. E intencion ta pa representa entre otro mariachinan y musiconan di hotel tambe durante henter aña.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Sharina Henriquez

Redactor Ehecutivo
Lia Tromp
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal (Deporte)
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els

Coreccion
Jaime A. Mata
Zulaica Maduro

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
New York Times

Fotografo
Dino Tromp
Maritza Tromp- Lacle

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com



MARIBOMBA a cuminsa balia SAMBA bay OFFF.. pasobra manera cos ta pinta, MARIBOMBA ta bay pasa carnaval na BRAZILLLLL.. pasobra aki, Dios sa si nan ta logra lanta algo na tempo.. MARIBOMBA no kier pensa negativo..perooooo… ATA e bom a rementa den cara di Tecla y OTTy… uno a kere cu e ta keda cu e bolo, e otro a kere cu e ta sali como e pacificado di e wega.. BOEM.. niun di dos.. pues.. obliga pa saca plan B for di lachi.. Tres grupo y un gobierno.... Gobierno, SAC, Grupo Uni, fundacion MUSICA.. Tur loke nan a haci, ta papia CONTRA otro, RIBA OTRO, BANDI otro..
E di, cu nan di cu e ta..cansa hende.. pero na final, SAC ta para riba SU punto cu E ta organisa carnaval. Grupo Uni ta bisa cu nan NO ta participa si SAC participa..y cu NAN SI ta bay RENOBA carnaval.. ban wak.. SAC ta conta cu e por tin 2 grupo di carnaval, y un contract cu ta mara MUSICA pa organisa calypso y roadmarch.. LUGAAA..ata otro bom a rementa den su cara..

Esaki pasobra awor ta resulta cu fundacion musica ta DISOLVE otro siman.. anto SIN un fundacion, SAC NO por tene NINGUN hende responsabel pa musica.. BOEM..otro bom.. Bon pensa si di MUSICA..otro siman nan ta lanta OTRO fundacion.. anto MARIBOMBA a comprende cu e directiva NO mag di contene NINGUN musico ACTIVO.. DUROOO..

SAC ta conta cu E ta haya e permiso di carnaval. Como tal nan ta SIGUI GEWOON cu organisacion di e carnaval. Anto si nan NO haye, ta CORTE ta bay.. SHONNAN..wak boso kalender bon.. falta ALGO mas cu 3 siman prome cu 11-11.. o sea inicio oficial di carnaval. BANDA di esey, bo tin gruponan cu tin cu cuminsa TRAHA riba nan cosnan. Berdad cu paña ta wordo traha DURANTE e periodo di carnaval, sino NO ta realmente carnaval. Pero no tin NI e diseño AINDA… mester biaha bay CUMPRA material.. NO tine ainda.. Comercio mester PREPARA nan schedule di material, promocion etcetc.. NADA no a wordo haci ainda..si bay corte, ta HOPI tin cu warda prome cu esaki keda cla.. Bisa mes, cu hues dicta na fabor di SAC.. SAC ta bay organisa carnaval cu UN grupo , pasobra si MARIBOMBA tin cu kere grupo UNI, ta UN grupo nan tin pasobra e otro grupo a uni cu esun UNI.. anto NO tin MUSICA mas.. pues.. ta CON ta organisa e cos ey e ora???
AY AYAY ..ora otty a kere cu e ta bay resolve e cuenta.. cos a bira MAS complica ainda..

Un cos ta sigur..temporada di CARNAVAL a cuminsa CABA.. kere MARIBOMBA.. e UNICO cu ta papia ariba, ta CARNAVAL.. CARNAVAL… pues..rek e periodo te 11-11 y CLA ta..

Anto door di CARNAVAL, TUR hende a lubida cu NO tin un presupuesto firma AINDA..y di loke MARIBOMBA ta mira, e lo no keda firma POR LO PRONTO.. Awel si.. Riba e tereno ey no tin mucho novedad..mientrastanto parlamentarionan ta sigui insulta otro.. Bo mes sa.. Esun cu lo a saca placa, y e otro cu a pishi su carson, pa no lubida esun cu a biaha sin supuestamente bishita ni un alma.. Y turesten, nos tin un minister presidente, cu TUR fin di siman a bira 'klusjesman'.. Si no ta wak e ta verf un muraya, ta core garetia, ta brasa un mucha, ta bati martiu.. SERIO.. Loke ta mas pret, ta con nan ta bisti manera ta oficina nan ta bay..shon.. hende cu ta verf, ta bisti paña cu nan por susha.. pero ya.. e berdad ta cu nan ta pasa dos tres cuashi.. ora cu e camara stop di saca potret, nan tambe ta para cu e cuashi..

Ata awor SETAR ta bira doño di otro compania..e biaha aki nan ta tuma servicio postal over.. KICO Esey kier men? Con nos tin cu interpreta e asunto aki? Cuanto hende ta perde trabou? Cuanto hende ta wordo tuma awor? Con mas eficiente e lo bira? Con mas moderno? EEEE asinnnnaaaaaa hopi pregunta.. MARIBOMBA no sa mas kico pa pensa..

Awe tin MANIFESTACION, REUNION, y Dios sa kico mas..anto MARIBOMBA ta sigui mira cu ta trata di un BRUHAMENTO FORMAL di informacion.. Awo ta resulta cu e Comision Accion Nacional NO a pidi e documentonan completo..e ministro en cuestion a broma cu e documentonan dialuna.. 'ATE KI.. NAN NO A PIDIE!..e kier men cu si a puntra, lo a haya.. ta papiando obviamente di e jaarrekeningen di Utilities.. pasobra parce cu ta EYDEN e cos mes ta.. ata awor, e 'homber satisfecho' NO ta interesa mas den esey.. NOS TA SIGUI..e la bisa.. pues.. awe nochi tin un REUNION nacional.. Dios sa kico esey ta bira.. hopi hende hunto, gritando VOOR? Voor pa KICO? Un OTRO manifestacion?.. turesten, bo tin un señora cu su so cu su so, lo bay para dilanti bestuurskantoor.. pero e ta invita TUR hende bin compañe.. pero e regla ta cu bo TIN cu para riba trottoir pasobra trafico mester sigui .. pa EVITA cu e hendenan bisti na soldaat, por subi y bin haci FASTIOSO atrobe.. e pregunta ta.. CUANTO hende ta bay bin un MANIFESTACION, cu NO ta un manifestacion. Si e NO ta un manifestacion, y NO ta uzando caminda publico, NO mester di permiso..anto bo a realmente kere cu e cos ta keda asina??? Mas interesante ta KICO ta wordo dicidi na e reunion nacional.. KERE maribomba. OTRO Siman tin e cos berde ey..ta EY nan ta bay para, grita manera alma malo.. na tur idioma.. bo mes sa.. GO HOME… etc.. GREEN SH…. Hendenan aki no ta cansa? Well… awor nos tin temporada di campamento, temporada di fli, temporada di manifesta.. Aruba a haya un temporada nobo..djis pidi bo permiso y CLA bo ta.. polis lo marca e areanan dilanti Bestuurskantoor.. cada grupo ta haya un kavel.. anto nan mag protesta!.. hasta K9 ta haya un kavel.. polis di riot ta haya 2 kavel.. MARIBOMBA lo keda bula banda di e 'drone'..wak ken tin mas resistencia.. !!! ayayayay..❑

Riba tereno di cuido di oido y bista

Acuerdo di cooperacion a wordo irma entre

ORANJESTAD - Un acuerdo a wordo firma entre Fundacion Pa Esunnan Cu Problema Di Oido (FEPO) y e Fundacion di esunnan cu problema di oido di Curaçao y e Fundacion Cuido, Bista y Oido di Boneiro.

Wim Willems, manager di FEPO a splica cu nan a combersa riba kico por haci riba nivel di enseñansa y cuido di muchanan chikito principalmente. Fuera di esey, Willems a splica cu na Aruba, Dokter Cabenda a firma e acuerdo den nomber di directiva di FEPO.

"E cooperacion a logra cu tur nivel di scol y enseñansa lo sostene otro."

Ivy Martina di Fundacion Handicap Auditivo y director tambe di e scol pa esunnan cu problema auditivo y comunicacion na Corsou, a hiba palabra ora cu a firma e acuerdo.

El a bisa cu desde luna di maart a cuminsa e combersacion pues ta contento cu a yega na e punto aki.

Continua riba Pagina 6



Ex director di Departamento di Calamidad, sr. Bibi Arends

Ebola ta un crisis y no un desaster

ORANJESTAD - E media digital News Americas Now (website: www. newamericasnow.com) a elogia e esfuersonan cu e region di Caribe ta bin realisando pa preveni e menasa di Ebola. Specialmente nan a elogia e trabou y capacidad di reaccion di Cuba pa atende cu e virus aki.

E media digital aki cu tin un cobertura grandi suministrando informacion di Caribe y Latino America riba diferente area (noticia diario, deporte, negoshi y entretenimento, etc.) a reseña cu nos region mester ta orguyoso, ya cu entre e prome pais cu a sa di entende debidamente e gravedad di menasa di Ebola y reacciona riba dje, ta un nacion Caribeño, esta Cuba.

Nan a indica cu Cuba a duna un bon ehempel, ya cu henter mundo a comprende e potencial di e crisis cu humanidad ta confronta si e epidemia aki no ta wordo controla. Manera prensa internacional a yega di informa recientemente, Cuba a cuminsa brinda apoyo pa e paisnan cu a resulta afecta na Africa occidental. Nan a manda pa Freetown, ciudad capital di Sierra Leona, 62 doctor, 103 personal di enfermeria y apoyo logistico y ekipo medico necesario pa yuda para e epidemia aki. Cuba tin actualmente e team di doctor mas grandi cu cualkier nacion mas rico y poderoso na Africa occidental. Na Aruba, Departamento di Salubridad Publico (DESPA) teniendo na cuenta informacion di Organisacion Pan Americano di Salud (PAHO) y Agencia di Salud Publico di Caribe (CARPHA), a yega di declara cu e riesgo cu e virus di Ebola lo wordo importa pa Caribe ta minimo. Sinembargo medidanan di prevencion a wordo adopta y DESPA ta trahando riba un Plan Nacional di Ebola.



Ebola: Crisis? of calamidad?

Bon Dia Aruba a consulta cu ex director di Departamento di Calamidad, sr. Bibi Arends tocante e dimension con Ebola mester wordo trata na Aruba, esta como un crisis of como un desaster. Segun opinion di sr. Arends, Ebola ta un caso cu ta cuadra cu un sistema di crisis y no di desaster. E ta haya cu Ebola tin e caracteristica propio di un crisis ya cu e ta global, su impacto ta mas fuerte na tur nivel tanto social como economico y e ta na largo plaso. Mientras cu un situacion di calamidad su nivel ta mas abou y limita. Mientras cu cifra di morto di Ebola –segun Organisacion Mundial di Salud (WHO)- a surpasa 4 mil victima, di otro banda Banco Mundial a mustra cu na Africa occidental so, e impacto financiero regional negativo den dos aña lo por alcansa hasta 32.6 mil miyon dollar, si e epidemia aki ta infecta e personanan di manera significativo den e paisnan bisiña. E ta haya cu si desde e cuminsamento cu e virus aki a cuminsa bira pio na Africa nos a adopta e sistema di crisis, Aruba no mester warda te ora cu e organisacionnan internacional di salud bati alarma mundial pa cuminsa prepara nos mes contra e virus aki.

Ex director di Departamento di Calamidad a splica cu tin dos concepto di loke nos ta yama calamidad, un di nan ta maneho di desaster cu e ta haya cu ta un concepto tradicional bieu. E di dos concepto ta uno relativamente nobo, esta maneho di crisis cu a haci su impacto mas fuerte despues di e atentado terorista contra World Trade Center na New York dia 11 di september 2001 y cambio di milenio nobo riba e posibilidad cu e computernan lo por faya. Despues di e echonan aki tur e sistemanan internacional a laga e sistema di maneho di desaster un banda y nan a concentra riba crisis.

Maneho di crisis ta exigi cu un hecho concreto manera e desaparicion di Natalee Holloway ta wordo maneha di otro modo. Ora cu bo atende un crisis un di e reglanan contrario na un desaster, tin di haber cu tur departamento envolvi ta bin hunto y ta wordo establece un vocero oficial, sin excepcion. Esaki no a wordo casi cu e caso di e hoben studiante di Merca cu a somenta 13 aña pasa, ya cu e tempo haya tur instancia a conta su historia… "Esaki no tabata e forma pa deal cu un crisis, y el a bay fo'i man", el a bisa. E ta señala cu e crisis no ta mata hende individual sino cu e ta afecta henter un nacion.

Departamento di Calamidad

Despues cu sr. Arends a baha cu pensioen el a sigui profundisa riba e concepto di "crisis". Pero e ta algo cu el a cuminsa pensa riba dje despues cu horcan Ivan a rasca nos na aña 2004.

Crisis ta un otro aspecto cu loke ta relaciona cu un caso di candela of accidente. E ta indica cu prome cu el a baha a cuminsa prepara e departamento di Calamidad, pero na 2009 el a baha cu pensioen y e trabou a keda practicamente na mita.

E ta lamenta cu esun cu a bin na su luga no a sigui traha riba e concepto di crisis. Pero e ta compronde cu su sucesor tin un formacion di bombero y el a bay bek riba e maneho di desaster. E crisis ta exigi un nivel halto caminda e persona encarga cu e departamento tin cu deal cu aspecto di salubridad, economia, etc.

Sr. Arends ta señala cu tur cos ta mustra cu tin un crisis mundial y historico pa humanidad na caminda cu ta bay afecta henter mundo. "E ta un crisis sin procedencia... un enorme crisis e ta", el a declara.

Riba e punto aki e ta bisa cu e expertonan internacional riba maneho di desaster y crisis ta cuminsa señala cu e crisis aki ta biniendo.

"E señal ey bo no ta haya den un buki of den un corant. Bo tin cu piki pida pida pa bo por yega na dje", segun sr. Arends.❑

BON DIA Aruba

Lisette Gomez

Abuso sexual ta sosode mas di locual ta mira den media



ORANJESTAD - Riba e caso di abuso sexual cu a tuma luga dialuna entre dos menor di edad, Bon Dia Aruba a acerca Fundacion Lisette Gomez pa un opinion riba locual cu a sosode.

Sra. Lisette Gomez fundado di Fundacion cu ta hiba su mesun nomber, Lisette Gomez, a comenta na Bon Dia Aruba cu e ta un otro caso lamentabel pero ta forma parti di locual ta sosodiendo pa hopi aña na Aruba.
Cu esaki e no ta referi na e caso aki directo como cu e no tin detaye di locual a sosode. Pero e ta di opinion cu basa riba locual a wordo publica den medionan di comunicacion, cu ta trata di un mucha homber menor di edad cu lo a abusa sexualmente di un mucha muhe menor di edad cu limitacion.

Como cu e fundacion ta bringando ya pa casi 5 aña pa Aruba bin cu leynan pa proteha esunnan cu pasa den un situacion asina, Bon Dia Aruba a puntra sra. Gomes pa su pensamento mirando cu e agresor ta un menor.

Futuro di menor

El a bisa mas cu claro un menor merece e oportunidad pa bay den un instituto unda cu e por wordo trata pa su problema. Un mucha no ta haci algo asina "out of nowhere", sra. Gomez a bisa. "Si nos duna un castigo, di algun tempo den KIA, esaki lo no corigi e acto di e mucha sino chens pa e bira pio so tin." Cu esaki sra. Gomez ta referi na e hecho cu na Aruba no tin instancianan dedica na coreccion di un persona cu comete e tipo di actonan aki. A pesar cu tin psicologonan cu ta traha pa KIA, Aruba tin conoce historia di agresornan cu ta sali di KIA y ta ripiti mesun acto. "Esaki ta un indicacion cu nan no ta wordo trata of cu e periodo pa nan sinta como castigo no ta suficiente."
Sra. Gomez a bisa cu Aruba tin haci falta di un instancia cu ta guia muchanan cu problema. El a bisa tambe cu den parti di prevencion tambe Aruba su sistema ta atrasa ainda compara cu islanan den region, manera Corsou. "Na Corsou instancianan ta drenta scol y papia abiertamente riba e temanan cu ta encera sexualidad, pero aki na Aruba e cultura ainda ta prefera di no papia riba dje."

E caso a bay publico

Bon Dia Aruba a puntra sra. Gomez tocante di e hecho cu e caso a bay asina lihe den medionan di comunicacion. Sra. Gomez a expresa su opinion den ambos banda di medaya. El a bisa como cu ta un hoben, e no ta haya cu mester a publica su nomber y potret como cu Aruba ta un isla chikito e por wordo perhudica. Di banda di e victima e ta bisa e ta haya bon cu e casonan aki ta bay publico pero mester tene cautela cu e detayenan cu ta wordo poni den e articulo como cu e ta un situacion dificil caba pa e famia y e hoben. "Henter comunidad no mester sa e detayenan di locual a sosode."

"Mi ta contento si cu mas y mas e taboo ta kibra y personanan ta acepta cu abuso sexual ta algo grave, y cu algo mester wordo haci y mas ta entrega keho contra esaki". Sra. Gomez ta conclui bisando cu a pesar cu e situacion aki ta biba den nos comunidad e ta lamenta cu gobiernonan no ta duna e ley un sorto di prioridad. E ley ta algo cu e victima por haya como proteccion, como cu e mester biba pa semper cu e abuso cu el a pasa aden.❑

Acuerdo di cooperacion

Continuacion di Pagina 4

El a splica cu nan a papia riba diferente topico den e encuentro aki entre otro e cooperacion entre e islanan. Sra. Martina ta uza ehempel di e situacion financiero na un isla chikito cu ta laga hopi di desea. "Si pone brasanan hunto pa un proyecto por yega na fondonan mas lihe na beneficio di esunnan cu bo ta traha pe."

Implantacion Coclear

Sra. Martina a splica e Implantacion Coclear ta tuma luga na Aruba, e muchanan cu tin esey na Corsou sea a bay Hulanda opera anto ultimo tin uno cu a haci e operacion na Aruba, pero e siman aki lo tin uno mas cu lo opera pa e implantacion aki na Aruba. Na Corsou tin masha tiki problema cu muchanan cu problema di audicion, e cantidad a baha drasticamente pa e motibo aki e scolnan ta cuminsando pa atende cu muchanan cu problema di comunicacion. "Nan ta tende bon, pero nan habla y idioma a keda atras. E tipo di enseñansa aki lo ta casi mescos cu esun di muchanan cu problema cu oido"







Diferente problema di oido

Directora di Fundacion di esunnan cu problema di oido na Bonaire, Genara Timp Silberie, el a splica cu den e caso aki a haci un combinacion di esunnan cu problema auditivo y bista como cu e problema di bista ta mas grandi na Boneiro compara cu e cantidad di persona cu problema cu oido. Mirando cu na e islanan tin uno mas cu otro a dicidi di haci e combinacion. Awor a cuminsa manda hende pa train y mehora e personal pa atende cu e diferente casonan p'esey ora cu FEPO a acerca nan ya caba nan tabata cla pa coopera cu otro. "Pa 30 aña e fundacion ta existi pero ultimo 3 añanan a cuminsa traha riba e parti di cuido, ora a haya e posibilidad aki a gara cu dos man, pa probecha di e oportunidad pa e personal wordo entrena na un nivel mas halto pa e ora ey brinda miho servicio na clientenan".

Cooperacion entre islanan

Dokter Cabenda ta den directiva di FEPO, el a splica cu nan ta hopi orguyoso di por traha hunto cu e fundacionnan na Corsou y Boneiro. Desde 2007 a cuminsa traha caba pa yuda esunnan cu problema cu oido pero awo e islanan ta acerca otro pa comparti e conocemento y asina yuda e muchanan. "E siman aki lo yega e total di 17 implantacion Coclear cu a wordo haci aki na Aruba" E oportunidad aki ta haci esey posibel tambe pa e islanan comparti tecnologia y e conocemento. Sr. Cabenda ta spera cu den futuro e gobiernonan di tur e paisnan por pone fondo pa e fundacionnan por yuda tur hende cu problema cu oido mas miho.
E grupo cu ya caba a haci e operacion di e implantacion Coclear awe ta hopi bon, sr. Cabenda a remarca. "Mester a logra e resultado desea y a logra esaki tambe, hende grandi por a cuminsa scucha di biaha cual ta hopi excepcional. E muchanan hoben tabata un otro tarea, como cu nunca nan a scucha, nan mester a siña idioma tambe."
Aworaki tin personanan cu ta bin Aruba for di Corsou pa pone implantacion manera a wordo menciona, pero tambe esunnan cu ya a pone na Hulanda ta bin pa e cuido despues di e implantacion aki na Aruba. Pronto tin profesionalnan di Hulanda aki na Aruba cu lo duna informacion riba "fine tuning" cu ta tuma luga riba e aparato, sr. Cabenda a splica.
Wim Willems ta mustra riba e interes cu tin tambe interes di Islanan Ariba cu kier bin haci implantacion Coclear na Aruba. Na December kier bin cu un conferencia grandi pa asina mira con esaki ta tuma luga na Aruba cu operacion haci pa dokter Cabenda y FEPO cu lo ta encarga cu e coordinacion di e revalidacion. "Cada pais tin su seguro y lo cubri esaki, y den un siman e pashent por ta bek na su cas na su pais el a finalisa."❑

Plataforma Ley di Cacho

"Ley nobo di cacho ta trece sentimento mixto"





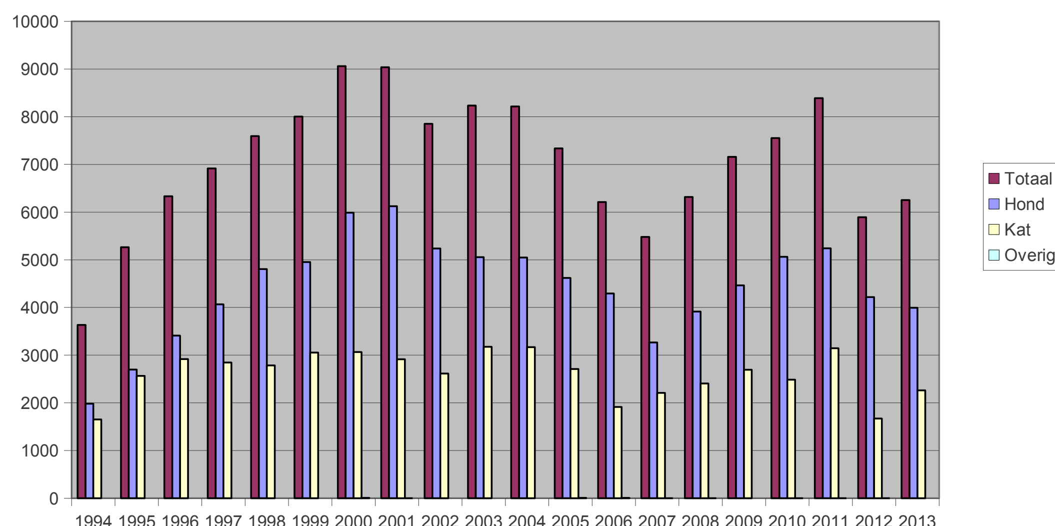
ORANJESTAD – E ley nobo di cacho ta trece emocionnan mixto, mirando cu hopi hende ta kere cu e ley nobo ta encera mara cacho na cadena banda di cas y lubida mascota den solo!

Otro ta kere cu lo recoge tur cacho for di riba caya. Esaki ta leu di berdad, segun Plataforma Ley di Cacho.

Den un relato di prensa, Plataforma Ley di Cacho, a menciona cu alrededor di 8000 cacho ta muri pa aña pa medio di nos "style" di cria cacho den libertad. E ley di cacho ta importante, debi cu hopi ta e cachonan cu ta cana riba caya sin conoce e ley di trafico. Pa aña casi 3000 cacho ta keda alcansa pa auto y no ta logra yega na e otro banda di caminda. Serlimar tin e tarea pa pasa busca e curpa e dia siguiente. Pa motibo cu no ta sterilisa cacho, nan ta reproduci y nan yiu ta nace y ta biba riba caya.

Cifranan acumula

Segun cifranan acumula pa e plataforma, 5000 cacho ta haya nan caminda pa Servicio Veterinario y aki ta hala nan ultimo rosea. "Eerste hulp" ta registra un mordi di cacho pa dia na mucha of hende grandi cu ta cana riba caya. Tur esaki ta poni presion y gasto cerca nos comunidad y aparato gubernamental. Dunando un suma cruel di 8000 cacho pa aña cu ta muri pa nos pensamento con pa lanta y cria un bestia cu libertad pa cana unda cu e kier. Esaki ta netamente dicon e ley nobo aki di Cacho mester drenta na vigor. Plataforma Ley di Cacho kier crea doño responsabel cu ta cuida nan cacho na un manera cu ta placentero pa henter comunidad. Na prome instante mester compronde cu cachonan ta animalnan hopi sabi y ta aprecia e atencion ora sali cu nan. Si abo ta un doño di cacho pone atencion:





4 aspecto di responsabilidad

E ley nobo ta rekeri 4 aspecto di bo como doño responsabel: 1)Mantene bo cacho riba bo tereno, uza un cordon pa cana largo of un casita grandi. 2) Pafo di bo cura cana cu bo cacho na banchi y strep. 3)Mantene bo cacho den un bon estado dunando e cacho alimentacion balansa, awa, protege di biento y solo por ultimo percura pa e haya su cuido medico. 4) No ta maltrata animal bou di ningun circunstancia.

Infraccion

Pa esunnan cu tin dificultad pa mantene nan mes cu e ley nobo aki lo haya nan mes den problema sigur despues di prome di januari 2015. Paso despues di e fecha aki polis por actua y lo duna bo un boet cu mester paga na ministerio publico. Plataforma pa medio di nan facebook page ya caba a haya yen di comentario y fanatico cu ta cla pa actua contra persona cu tin un of varios cacho cu ta domina den un vecindario.

E trabao di e Plataforma ta pa avisa bo di trempan prome cu e consecuencianan bin bati na bo porta. Sea un doño responsabel y evita boet, e comunicado ta finalisa.❑

BON DIA Aruba

Diabierna sentencia ta cay pa homber gara cu arma y bala

ORANJESTAD – E sospechoso Cordero Mateo diabierna mester presenta dilanti Hues pa scucha su sentencia. Algun siman pasa Fiscal a exigi 12 luna di prizon pe pasobra Fiscal ta hay'e culpabel di posesion di arma di candela y balanan.



E acusacionnan cu Fiscal a presenta contra Cordero Mateo durante tratamento di e caso ta cu riba 19 di April 2014, e lo a menasa cu ex partner y dia 20 di April 2014 e tabatin arma di candela y balanan den su poder.

Aparentemente despues cu e ex partner a haci denuncia di menasa, Polis a bay busca Cordero Mateo y a hay'e cu arma di candela y bala, cual ta haci e situacion hopi mas serio.
Durante tratamento di e caso a keda constata cu Cordero Mateo tabatin den su poder un arma di candela y balanan. Ta conoci cu e maneho normal di Ministerio Publico pa tipo di casonan asina ta, cu e sospechoso ta keda encarcela te dia di e caso. Esey tambe ta e caso cu Cordero Mateo. Fiscal a bisa Hues cu Ministerio Publico ta hiba un maneho fuerte contra e posesion ilegal di arma di candela. Esaki pasobra e ta causando hopi insiguridad den comunidad y ta basta caso di asesinato a tuma luga ultimo tempo.

Fiscal a exigi 12 luna di prizon pa e posesion di arma di candela y bala. Fiscal a pone mas enfasis riba e arma di candela y balanan, aunke cu el a tene cuenta tambe cu e menasa.
Hues despues di a scucha abogado mr. Faarup, a bisa cu e ta bay studia e caso y dia 17 di October 2014, esta diabierna, e lo dicta sentencia.

E maneho normal cu Ministerio Publico sa hiba ta cu pa posesion di arma, minimo ta 1 aña di prizon. No mucho tempo pasa, abogado mr. Lejuez a cuestiona e maneho di Ministerio Publico pa cu posesion di arma caminda segun e abogado pa Hulandesnan, Ministerio Publico ta hiba otro maneho y pa Arubianonan si ta bin severo. El a mustra con tabatin caso di Hulandesnan haya cu arma y ningun momento so nan no a bay cera, corda pa nan caso bin dilanti. E remarca di mr. Lejuez a cay manera un baño di awa friu, ya cu el a bin cu prueba pa mustra cu nada no a sosode cu e Hulandesnan.

Esaki a crea un sentido di discriminacion den ehecuta maneho pasobra Arubianonan si ta wordo persigui severamente pa posesion di arma y Hulandesnan no.❑

Entre otro un caso di pelea na un Mavo

Varios caso di maltrato mañan den Corte

ORANJESTAD – Mañan mainta tin varios caso di maltrato cu lo wordo trata den Corte. E casonan ta varia di hincamento pa dalmento cu mokete y scop y tambe hinca cu palo punta y trapa riba cara.



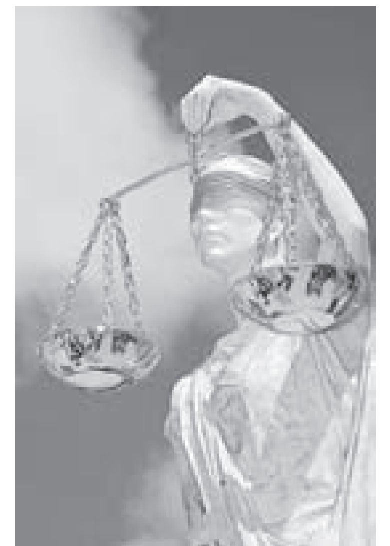
E persona W.A., mester presenta mañan mainta den Corte pa responde pa e delito cu el a haci. E ta wordo acusa di a intencionalmente hinca un persona cu un stanleymes.

Esaki mester a sosode dia 26 di Maart 2012, caminda W.A. lo a hinca cu violencia. Kico exactamente a sosode, ta durante tratamento di e caso, esaki lo bin dilanti.

Pelea na school

E trio, C.G., J.F. y W.A. tambe mester presenta den Corte pa e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra nan. E trio aki ta wordo acusa cu riba 29 di Mei 2012, hunto y na un luga publica esta un Mavo, nan a bringa contra un persona.
E maltrato ta wordo describi cu a dal e persona varios biaha cu mokete y a scop e na su cara of cabes. C.G. ta wordo acusa di a menasa e persona en cuestion por escrito riba 28 di Mei 2012, dor di mand'e un texto via telefon cu tabata bisa: "****, ami no ta bringa mas, no, ami ta tira bo". Lo ta interesante pa mira con Ministerio Publico ta reacciona riba e caso aki ya cu tin hopi bringamento na school ta tuma luga.

Maltrato cu palo



E duo R.H. y M.G. lo mester duna cuenta pa e caso cu Ministerio Publico a cuminsa contra nan. R.H. y M.G. ta wordo acusa cu riba 9 Juni 2012, hunto y intencional nan a bati un persona.

Fiscal ta considera esaki un intento di causa lesion grave mirando cu nan a dal e persona varios biaha cu mokete y of un taki di mata y of un pida palo punta. Tambe nan a scop e persona y trap'e den su cara of na su cabes.

Bon Dia Aruba lo cubri e casonan y lo informa lectornan di tur loke a sosode den Corte. ❑

Censo economico 2014

E encuesta lo determina e impacto di turismo riba nos isla

ORANJESTAD - Central Bureau voor de Statistiek Aruba (CBS) a tene na september un encuesta piloto preparando pa e conteo general di tur negoshi aki na Aruba, "Censo economico 2014." E datonan aki lo contribui na planificacion di un economia mas optimal.





E conteo aki cu albes ta consisti di un encuesta di 35 pregunta, ya a inicia y ta spera cu pa dia 17 di november lo por a yega na tur negoshi, segun director di CBS, Martijn Balkenstein.

E meta di e encuesta ta pa conta y entrevista tur negoshi y establecimento activo na Aruba (negoshinan 'off shore' no ta conta). "Nos ta kere cu tin mas o menos 6 mil negoshi activo, pa nos activo kiermen ora cu nan ta habri 4 ora of mas."



Entrenamento na personal cu ta tene encuesta

Actualmente a cuminsa cu e proceso di dunamento di training na esunnan cu lo pasa e negoshinan, e training aki ta bay te cu diabierna. Ya caba lo tin 35 hende riba caya pa parti carta na tur comerciantenan y purba di haya un cita pa un entrevista. E conteo lo bay tuma luga te cu 17 di november, pa e ora ey ta spera di por a conta tur negoshinan na Aruba. Segun sr. Balkenstein e di dos fase ta tuma luga di prome te cu 12 di december unda cu ta entrevista e oficina principal y filial bek pa cierto preguntanan adicional.

"Manera ta e caso ora di encuesta, a huur 34 personal pa tene e encuesta, kendenan ta ricibiendo training actualmente cu duracion di 4 dia, pa percura cu nan sa kico kier lo wordo midi cu tur e preguntanan. Tambe tur lo haya un guia cu tur personal di CBS cu ta na nan disposicion na momento cu nan no por duna un contesta na un pregunta, of si mester di un ke otro splicacion."

Uzo di tecnologia

Entre otro durante di e censo piloto teni na september, a haci prueba pa mira si comercio ta compronde tur e preguntanan y si nan ta capaz pa maneha tecnologia nobo cu CBS ta haciendo uzo di dje pa encuesta, si ta haya suficiente cooperacion di negoshinan, si mester duna mas guia, si planificacion di CBS ta rasonabel pa logra yega na comercio etc.

"Nos a haya un cooperacion optimal di tur e comerciantenan na Santa Cruz, casi ningun comerciante a nenga di coopera." Sr. Balkentein ta contento tambe pa bisa cu tur e aspectonan den e test a resulta bon.

Loke a yuda hopi na momento di e encuesta ta, cu a haci uzo di 'tablets.' Antes tabata haci tur cos via papel y despues ta scan tur esaki, awor e ta bay mas avansa y lihe. "Nos mes a purba e cuestionario riba e 'tablet' y a tuma nota cu e encuesta ta finalisa den un periodo di 10 te cu maximo 20 minuut solamente, cu 35 pregunta. Opinion di comercio riba esaki ta, cu e sistema aki ta hopi facil y e no ta tuma mucho tempo di nan."

Pa evita fraude

Un personal di encuesta tin cu legitima su mes cu un badge cu ta wordo firma pa CBS cual ta importante pa evita cu tin fraude y otro hende cu no ta trahando pa CBS, entrevista otro hendenan.
Cada encuestado lo tin un area special scogi pa e traha, pa evita cu tin negoshinan ta wordo salta, of kisas negoshinan ta wordo bishita dobel. E reparticion den cada area ta yuda tambe pa inventarisa e progreso y sigura cu ta yega e fecha final di 17 di november, sr. Balkenstein a splica.

"Cada negoshi cu a wordo bishita lo bay ricibi un sticker cu ta wordo pega riba un luga visibel cu ta indica cu ya caba bo a haya bishita di CBS y no ta wordo bishita mas. Sin sticker e comerciante ta core e risico cu ta bolbe haya un bishita."

Frecuencia di encuesta

Censo Economico ta algo cu casi tur pais na mundo ta haci cu un cierto frecuencia algun pais ta haci esey cada 10 aña of cada cinco aña. Tur ta depende di con dinamico e desaroyo di e economia na e pais ta. Esaki no ta prome biaha cu esaki a wordo haci na Aruba, den pasado e tabata yama "Business Count", sr. Balkenstein a duna di conoce.

Pa Aruba e encuesta aki ta hopi importante, pa yuda desaroya un 'Tourism satellite account' cual ta un proyecto financia pa Fondo Desaroyo Aruba (FDA) y esaki ta divulga tur e transaccionnan economico cu ta tuma luga den e sector di turismo. Cu e informacionnan aki lo tin un miho bista riba e impacto cu turismo tin riba nos economia.

"Alabes, datonan economico ta super importante na momento cu kier evalua y planifica e economia den un forma mas optimal. E resultado tambe lo determina cua sector tin mas contribucion na turismo y por compara esaki bek cu añanan anterior y asina evalua cua area lo ta bon pa sigui desaroya den futuro."

Sr. Balkenstein a menciona cu henter e encuesta ta un 'two way street', pues CBS ta habri pa cada comerciante cu despues kier haya informacion bek di CBS. importante pa menciona ta, cu CBS no por divulga datonan individual di ningun instancia cu a wordo colecta. "Esey ta skirbi den e ley di CBS."

Informacion pa CBS

Durante e Censo Economico ta pidi unidadnan pa suministra datonan di actividadnan economico, e cantidad di empleadonan riba payroll separa pa hende muhe y hende homber. Tambe kier midi e suma total cu ta wordo paga na tur e empleadonan, nan funcion y contribucion di cada negoshi na e sector di turismo, cual segun sr. Balkenstein ta hopi importante.

Finalisando sr. Balkenstein director di CBS ta pidi cooperacion di tur establecimento pa e conteo general akinan, como cu esaki ta yuda determina den cua direccion Aruba mester wordo desaroya.❑

BON DIA Aruba

Gobierno lo evalua leynan pa frena consumo di alcohol

ORANJESTAD – Ayera tardi, minister sr. Paul Croes tabata presente den e congreso "International Congress Of Health Promotion and Prevention of Drugs", organisa pa fundacion Anti Droga Aruba (FADA) na Cas di Cultura.

E mandatario a referi na e disertacion haci pa e prome orado di e congreso aki, Dr. Lex Lemmers kende ta un investigado riba prevencion di alcohol di Trimbos Instituut Nederland.

Den su presentacion, Dr. Lammers a bisa cu alcohol ta traha como un droga y e ta adictivo. Esaki ta un punto cu e mandatario Paul Croes ta kere cu mester pone enfoke riba dje. Specialmente riba efectonan cu adiccion tin riba nos sociedad. "E efectonan ta hopi obvio", el a bisa.

Consumo di alcohol

E presentacion di Dr. Lammers a ilustra riba e efecto cu uzo y mal uzo di alcohol tin na Hulanda. E mandatario Paul Croes a bisa cu e punto aki ta mustra cu ora cu tin abuso di alcohol e riesgo pa sufri ya sea accidente di trafico cu consecuencianan lamentabel ta evidente. Pero tambe alcohol tin efecto pa e famia di e persona cu a cay den e adiccion aki. Ya cu e persona por comete abuso contra hende muhe, y abuso di muchanan y maltrato.

"Efecto di e consumo y adiccion na cierto substancianan tin su impacto enorme den nos sociedad", e mandatario a bisa na Bon Dia Aruba.

A wordo ilustra cu diferente investigacion a proba cu consumo di alcohol na edad tempran tin efecto riba bo cerebro, ya cu bo mente ta desaroya diferente na un persona cu no ta bebe. Tambe e abuso di alcohol ta relaciona directamente na enfermedad cu ta afecta bo salud y incapacidad laboral. E persona ta bira menos productivo locual tin su impacto economico riba su pais.



Leynan

Dr. Lemmers a cita diferente formula cu Hulanda a traha tratando di contene e consumo di alcohol, specialmente entre e hobennan. Nan a traha y cambia diferente leynan entre otro hisa e edad pa benta di alcohol pa un hoben. Tambe nan ta evita propaganda cu ta stimula e consumo di alcohol y tambe nan a bin cu aumento di impuesto riba importacion di alcohol pa minimalisa e benta. Minister Paul Croes ta haya cu nos gobierno tambe tin un tarea pa mira di ki forma nan lo por bin cu leynan y haci e ley efectivo pa e hobennan no yega na alcohol, pero pa e famia tambe no cay den e tipo di problema aki.



E mandatario a aplaudi e iniciativa di FADA pa organisa un conferencia internacional treciendo oradonan no solamente di afo sino local riba experticio di e materia di adiccion di droga. E mandatario a bisa na inicio di e congreso aki cu: "Adiccion por hiba na hopi problemanan social; pero hopi biaha problemanan social por conduci tambe na adiccion". El a conclui bisando cu e seccion di ayera tabata hopi informativo y algo cu nan ta apoya.❑



Den cuadro di dia mundial di laba man

Laba man cu frecuencia ta esencial pa un persona cu kier ta saludabel





ORANJESTAD - Man limpi ta un necesidad ora ta trata bo salud. E persona cu kier keda saludabel ta haci bon di laba su man cu frecuencia. Esaki segun un relato di conscientisacion di parti Departamento di Salubridad Publico.

Tur dia mester ta dia di man limpi aunke cu mundialmente ta para keto riba dia 15 di october como e 'Global Hand Washing Day.' Tur rond di nos tin bacteria y virus cu por haci nos malo. Bo ta haya nan mayoria biaha riba superficie cu ta wordo uza cu frecuencia manera toilet, man di porta, telefon di cas of celular, garoshi di supermarket, pero tambe na cierto luga cu tin un concentracion di hopi hende por ehempel un hospital, avion of club nocturno etc. Bacteria y virus por wordo transporta di un luga pa otro via nos mannan, tambe ora ta traha cu cuminda curu y no laba man bon ora sigui cu por ehempel trahamento di salada.

Pa e motibo aki ta hopi importante pa laba man cu frecuencia y corectamente pa evita di plama e microbionan aki rond y tambe pa proteha bo mes contra nan. Tur hende tin y ta haya bacteria y virus riba nan man cu regularidad y ta pasa nan man na nan wowo, boca of nanishi. Asina aki e bacteria y virus ta haya chens pa drenta nos curpa y afecta nos salud.

Esaki por pasa tambe ora tin un corta of herida na curpa. Ta recomenda pa semper laba man despues di bay toilet, prome cu prepara cuminda y prome cu come pa evita cu cualkier bacteria of virus por drenta bo curpa. Pa mas informacion por tuma contacto cu Departamento di Salud Publico na 5224200.❑



Awe ta dia internacional di e garoti blanco strepi cora

ORANJESTAD – Awe dia 15 di october, ta dia Internacional di e garoti blanco strepi cora. Un biaha mas, Fundacion pa esunnan visualmente incapacita (FAVI), lo bay den area di Linear Park, pa asina conscientisa comunidad di e garoti blanco.



Lo tin e oportunidad pa comunidad bini y haya mas informacion di e garoti y tambe experencia esaki cu wowo tapa.bFAVI kier a invita tur esunnan interesa cu kier forma parti, pa ta presente di 9 :00 te cu 11 :00 am na Hamaca cafe na Linear Park.

E Garoti Blanco

Un garoti blanco ta un medio auxilia pa un persona cu tin un limitacion di bista of un persona cu ta ciego. E ta un medio di identificacion tambe, si bo mira un persona cu e garoti esey kiermen cu e persona aki tin un problema di mira.

Un persona visualmente incapacita ta uza e garoti, pa 2 motibo importante: Pa hala atencion di otro peaton y esunnan participante na trafico, cu e persona en cuestion no ta mira bon of ta ciego. Ta uza e garoti di guia specialmente ora di crusa caya, pero ta uz'e tambe pa mobilisa su mes por ehempel rond di cas, den supermercado of den caya. Pa orienta su mes ambiente, pa localisa puntonan di orientacion y pa nota obstaculonan na tempo.

Na momento cu un automobilista, ciclista etc. mira un persona cu e garoti blanco strepi cora cu ta indica cu e kier crusa, e mester cuminsa baha velocidad y duna nan e oportunidad pa haci esaki.

Crusamento di caya

E usuario di e garoti ta indica cu e kier crusa dor di hisa su garoti stret su dilanti, ora el a yega na e zebrapad of caminda cu e ta bay crusa. Despues e ta scucha si e auto a stop y den aproximadamente 2 seconde e ta cuminsa na crusa e caminda. Ora cu e yega meymey di e caminda e ta baha e garoti y ta fula pa e trottoir. Ora e automobilista mira un persona cu ta bay crusa cu su garoti, e por zona un pito suave pa asina duna e persona e señal cu e por crusa.

Guia di FAVI

E terapista di revalidacion ta duna instruccion na e cliente con e uzo di garoti mester sosode. Esaki por ta den e vecindario cu e cliente conoce y tambe na luganan desconoci pa e cliente. Despues cu e cliente ta domina e canamento cu e garoti e ta bay ariba caminda publico cun'e. E cliente ta siña uza su oido bon y ta siña interpreta kico ta pariba, pabao, crusa caminda etc.

Na Aruba sinembargo hopi cliente tin miedo di haci uzo di careteranan. Un di e motibonan principal di esaki ta cu nos infrastructura no ta adapta na hendenan cu limitacion visual of e trafico ta insigur.

FAVI ta comprонde e miedo di su clientenan pa cana riba caya y p'esey ta haci un suplica na comunidad pa tene cuenta cu esaki. FAVI lo keda conscientisa nos comunidad y keda stimula nos clientenan pa haci uzo di e garoti blanco riba caya y tambe den nan ambiente social.❑

Advertorial

Meet the Borrows

RBC cu campaña di fin di aña pa tur hende



ORANJESTAD - RBC Royal Bank ta contento di por introduci e campaña "Meet the Borrows". Esaki ta encera cu lo tin interesnan reduci riba prestamonan personal, riba prestamo di auto y tambe riba utilidad pa cas y prestamo pa cas.

RBC ta comprende cu tur hende den cada famia tin nan propio necesidadnan financiero y RBC kier logra cada persona realisa esakinan. Esaki ta posibel traves di e campaña di Pasco aki, segun sra. Joanaila Geerman Lacle representante di RBC.

Informacion di descuento

Pa e descuento di auto RBC ta ofrece un descuento te cu 9 porciento apr cual por baha te na 8.85 porciento apr. "Ta coy un carchi di e kerstboom na e banco, den e carchi lo tin interesnan mas reduci ainda." Banda di e descuento riba e prestamo tin special riba e seguro, oportunidad pa gana 100 florin di gasolin y tambe lo ricibi un RBC "emergency kit" regalo, segun sra. Lacle.

El a sigui splica cu riba e prestamo personal lo tin descuentonan cu ta varia entre 8 te cu 18 porciento apr, dependiendo di cada persona y nan situacion financiero. RBC ta ofrece cada cliente cu haya aprobacion di prestamo personal cu nan lo paga solamente interes e prome dos lunanan. Riba hipoteca y utilidad pa cas,

ta ofrece solamente 6.95 porciento apr, esaki por baha te na 6.8 porciento siguiendo e mesun procedura cu e prestamo di auto unda cu ta scoge un carchi den e kerstboom cu ta indica e descuento.

Sra. Lacle a bisa cu por spaar mas riba e hipoteca como cu lo tin prijs special riba seguro di candela y e closing fee lo ta 0.5

porciento. Aplicando pa cualkier di e prestamonan aki lo haya ademas di e aprobacion, un tarheta di credito di 1000 dollar.

Sra. Lacle ta invita henter comunidad pa yama RBC pa mas informacion na e liña di servicio 5880101.❑

Un di cada tres hoben ta topa cu 'amigonan' di media social den bida real

ORANJESTAD - Un tercer parti di hobennan entre 15 pa 18 aña na Gran Britania a topa cu e persona cu nan a conoce riba media social den bida real, esaki segun e medio BBC. Esaki ta resultado di un encuesta oficial online di cual 1015 hoben Britanico a participa. E encuesta tambe ta indica cu un di cuater parti ta sinti nan mes mas feliz online cu den bida real. Pero por lo general,

relacionnan di bida real ta wordo considera hopi mas importante cu esunnan online, segun e encuesta.

66 porciento cu a tuma e encuesta luna pasa a bisa cu e cantidad di amigonan cu nan conoce den realidad ta mas importante pa nan, compara cu e 28% cu a bisa mescos di e cantidad di amigo y siguidonan cu nan tin online. E encuesta tambe ta mustra cu 'social media' ta un parti integral den e bida di hobennan.

Solamente 1% a bisa cu nan nunca no a bay online pa motibonan social. Facebook ta e red social mas popular (89% tin un cuenta), sigui pa Twitter (62%) y Snapchat (58%).

Verifica hendenan straño
Segun Dr. Emma Short, psicologico na University of Bedfordshire, e cantidad di hobennan cu ta topa cu hendenan cu nan a bira amigo di nan online ta preocupante. "Aunke nos ta crea y mantene nos amistadnan online den un manera hopi real, e no ta sigur pa asumi cu un persona stranhero cu nos topa online ta algo otro cu un stranhero. Hasta expertonan di siguridad sofistica tin dificultad pa verifica e identidad di un cuenta. Ora bo tin 15 aña y ta hopi efectivo den identifica 'amigonan riscante,' ta facil pa asumi cu bo lo por haci esaki online. E no ta algo sigur y nan por ta un hende totalmente otro di loke nan ta bisa. Y bo no sa nada otro di nan pafo di loke nan ta bisa bo."



E encuesta tambe a indica: 25% a admiti di ta adicto na 'social media.' 25% ta desea cu nan por a stop cu 'social media.' 13% a bisa cu amigonan online conoce nan miho cu amigonan den bida real. 51% ta haya ta importante pa lesa un notificacion asina cu e drenta.

Necesidad ta check
"Mi no por sin mi telefon," Aisha, un hoben di 17 a bisa. Mi no por keda sin check mi Facebook, Twitter, Instagram, Snapchat." Ora a puntra Aisha di e posibilidad di kita 'social media' di dje, el a bisa cu e consecuencianan ta mucho duro pe por trata. "Si tur mi amigonan ta ocupa y ora tur mi amigonan riba 'social media' ta haciendo nan mesun cosnan, mi no tin niun hende pa ta cune, kico mi ta bay haci, mi ta mi so."❑

Advertorial

Manrique Capriles ta apoya

Dia Mundial di mannan limpi

Cada aña mas cu 200 miyon hende di mas di 100 pais rond mundo ta para keto y pone enfasis riba e asina yama "Global Handwashing Day."

E dia aki 15 di october a wordo adopta pa gobiernonan, institutonan, organisacionnan, comercio, gruponan di sociedad civil y mas. Diconun simpel acto manera laba man cu habon ta wordo apoya pa un gran diversidad di grupo rond mundo? Simplemente pasobra "Mannan Limpi" mannan laba cu habon ta e manera mas efectivo y barata di preveni malesanan manera
diarea y infeccionnan di respiracion agudo cu ta e causa principal di mayoria mortalidad infantil den paisnan den desaroyo.
Aunke mannan limpi laba cu habon ta un salba bida importante den salud infantil sinembargo esaki no ta popular y e ta hasta dificil pa promove. Si haci e practica di laba man cu habon, prome cu come y despues di uza baño un custumber
permanente esaki lo salba mas bida cu cualkier vacuna of intervencion medico. Investigacionnan ta mustra cu lo corta cifranan di mortalidad infantil causa pa diarea den casi mita y infeccionnan di respiracion cu un kwart esaki specificamente den paisnan den desaroyo of regionnan cu no tin awa potabel.
Ta hopi importante pa siña nos muchanan cu nan tin cu laba man prome cu come y despues di bay baño, e adulto mester ta e ehempel den cas, haci mescos y mester laba man prome cu prepara cuminda of cushina.
E feces humano ta e fuente principal di diarea y ta e fuente infeccioso tambe di colera,
typhoid, shigellosis y tur otro infeccionnan endemico gastro intestinal y tambe infeccionnan di respiracion manera influenza y neumonia. Maneha cuminda den
cushina cu mannan limpi ta esencial pa higiena y prevencion di diarea. Tambe e tin impacto positivo riba cuero y infeccionnan di wowo.
Manrique Capriles ta convenci cu informa comunidad ta un tarea esencial di comercio, contribui na un pueblo cu ta consciente cu hopi aspecto di un bida saludabel ta den nos mes man.
Apoya nos chikitinnan pa nan ta consciente cu laba man cu habon ta yuda grandemente pa nan no bira malo, cu nan por bay scol, bay hunga pafo y cerca amiguitonan. Sin ta bira malo cada rato y no por ta activo door di tin dolor y keintura.
Nos ta invita bo pa awe y tur dia tin mannan limpi, laba man despues di bay baño, prome cu come y tambe prome cu cushina.❑



Pariba di Warda di polis Tercel a bolter cu varios hoben aden

ORANJESTAD - Algun hoben den un Toyota Tercel lo tabata riba un trip for di trempan diamars marduga y pa alrededor di 4:50 di marduga nan tabata envolvi den un desgracia.



Poco pariba di warda di Polis na San Nicolas riba Bernhardstraat oficialnan ta scucha un desordo basta duro y ora a sali a mira cu un auto a bolter y cay bek riba su 4 wielnan. A sali di biaha y topa cu 4 mucha homber den careda di 17 pa 18 aña den e auto cu lo tabata riba un trip. A solicita ambulance tambe pa controla nan. Debi na e velocidad halto cu nan tabata coriendo di direccion pariba bayendo pabou a pone e chauffeur dal riba acera bolter y cay bek riba su 4 wielnan. E 4 hobennan no tabata kier pa ambulance atende nan pero e 4 hoben nan tabata kier pa ambulance hiba nan cas y no Centro Medico. Polis a pone e chauffeur supla na e mashin di alcohol y esaki a surpasa e limite completo y a keda deteni.❑



Pickup no a duna preferencia na otro, ocasionando accidente





ORANJESTAD - Riba caminda principal di Caya Betico Croes altura di e oficina di Dr. Mungra na Hooiberg ta sucede un accidente di auto pa falta di preferencia.

Patruya di trafico na e sitio ta constata cu tin dos pickup envolvi unda e chauffeur di e Chevrolet a sali y no a duna preferencia na e Toyota pickup bayendo abou.

Daño material tabata considerabel pero ningun persona a resulta herida.❑

Homber atraca den Ranchostraat

ORANJESTAD— Central ta manda Polis na e parada di bus, Arubus na Playa, na unda tin un persona cu mester ayudo. Eynan e persona , kende a bisa cu e tabata cana den Ranchostraat pa topa cu un amigo, ora cu el a wordo acerca pa cuatro hoben. E hobennan a kita su herment di dje y su cartera. Polisnan a yama Central y pone na haltura. Polisnan a busca e hobennan den bisindario, pero sin resultado.❑

Ladron ta forsa porta y drenta den edificio

ORANJESTAD— Central ta manda Polis na un luga den Oranjestraat, pa un ladronicia.
Na yegada Polis a papia cu e trahado B, kende ta bisa cu diabierna 16.00, el a bay laga e luga cera na yabi y intacto. Dialuna mainta ora cu el a bolbe, el a mira cu desconoci a reboltia den e luga, pero no a bay cu nada. Polis a mira cu nan a forsa e porta dilanti, pa nan a drenta den e edificio. Polis a tuma informacion y B, lo bay despues pa duna keho.❑

Ladronicia den cas na Macuarima

MACUARIMA— E muhe D, a bay warda di Polis pa duna keho di kiebro. E ta bisa cu desconocinan a kibra un bentana. Polis a bay na e cas y a mira cu un bentana tabata kibra. D, ta e persona cu ta cuida pa e cas, como cu su ruman ta cu vakantie. Hunto cu D. Polisnan a drenta den e cas y a mira cu desconocinan a forsa e porta dilanti. D. no sa kico exactamente nan a horta. Polis a bisa D, pa bisa e ruman pa bay duna keho di destruccion y ladronicia.❑

Falta di preferencia a laga un señora herida y tres auto kibra





ORANJESTAD – Tabata diamars merdia riba caminda principal di Caya Betico Croes, na altura di Setar Store, a sucede un accidente di auto pa falta di preferencia cu a causa cu tres auto tabata envolvi.

Di biaha a despacha Polis di trafico y ambulance na e sitio ya cu tabatin un persona levemente herida. Na e sitio Polis di Trafico ta constata cu un pickup di compania biniendo di pariba ta yega lora na su man robes pa drenta Setar Store, pero no a midi e distancia y velocidad di e Tercel biniendo di pabou direccion pariba y aki e Tercel ta dal basta duro contra e pickup cu consecuencia e pickup ta dal riba un Nissan para pa sali. Brandweer tambe a yega na e sitio pa duna asistencia. Daño material na e autonan tabata considerabel.❑







Velocidad y den birada skerpi a pone auto dal riba cura di transhi



ORANJESTAD - Un chauffeur coriendo duro den su Toyota Yaris diamars atardi na Macuarima pasando un birada skerpi ta perde control tras di stuur y drenta cura di cas.

E impacto tabata fuerte ora e auto a dal y basha un parti di e cura di transhi abou, na Macuarima. Maske cu e chauffeur tabata keha di dolornan na curpa e no tabata desea di ambulance. Polis di trafico na e sitio a tuma tur informacion di e accidente.❑



Ladron ta drenta cas y bay cu playstation 4

BORONCANA— Central ta manda Polisnan na un cas na Boroncana pa un kiebro.

Eynan Polisnan a papia cu e homber E.M.C, kende ta bisa cu diasabra 07.00, su casa a cera e cas bon na yabi y intacto. Banda di 09.07 e alarma a activa. El a bolbe su cas y a mira cu ladronnan a forsa e porta parti pariba y nan a bay un playstation 4, un slopi di cusinchi y un saco di plastic. Polis a tuma e keho y a bisa e habitante pa e bay warda di Recherche na Noord pa investigacion.❑

Destruccion na oficina di abogado

ORANJESTAD— Central ta manda Patruya na e oficina di Abogado Lejuez pa un destruccion.
Na e sitio, e homber L, ta bisa polisnan cu desconocinan a kibra un glas di e bentana di e sala di reunion. Polis a tuma e keho.❑

Cacho di rasa perdi den Rancho

SHABA— E muhe J.M.D. a bay warda di Polis pa duna keho cu su cacho Fila Brasileira.

E cacho tin dos luna bieu y ta tende bou di e nomber Blackfoot. El a perde den e bisindario di Avenida Alo Tromp. E muhe a wordo conseha pa bay corant pa pone foto di e cacho.❑

Chauffeur a lubida riba birada y drenta saliña





ORANJESTAD - Den e caminda di Rooi Frances pa Rooi Taki dialuna anochi chauffeur di un Hyundai accent biniendo di pabou direccion pariba pa bay Sabana Basora a lubida cu e ta yegando un birada skerpi.

Cu consecuencia cu e chauffeur a bay straight den e saliña di Rooi Taki.

Por a tuma nota cu velocidad halto a hunga un rol, unda un marca di brake basta largo a keda marca riba caminda. Polis di trafico tambe a yega na e sitio.❑

Ladron ta horta webo di galiña

PICARON— E homber R, a bay warda di Polis pa duna keho di ladronicia.
E ta bisa cu e ta cria galiña. Tambe e ta bisa cu un homber desconoci ta drenta den e couchi di galiña y ta horta webo. R, ta bisa cu diadomingo 13.30, , e lo a atrapa e homber den e couchi di galiña. E sospechoso a core bay direccion panort. Na e momento ey, R, a tende un zonido y a kere cu ta trata di un arma di candela y a stop e persecucion. R, a bisa cu e no a mira nada den su man. E sospechoso tabata bisti cu un T-shirt beige, cu pechi y un tas di lomba di jeans. Polis a tuma e keho.❑

Muhe ta desayuna den restaurant y sali bay sin paga

ORANJESTAD— Central ta manda Polisnan na Peanuts, den Adrian blvd, pa un mal pagado.
Na e sitio Polis a papia cu e trahado D, kende ta bisa cu un muhe a bin desayuna y ora cu el a caba e no tabatin placa pa paga. Despues el a drenta den un jeep A-56015 y a bay di e sitio. Polisnan a bay busca den bisindario pa e auto, pero sin resultado. E caso tin atencion di Polis. ❑

Menasa cu cuchiu na De Vuyst

DE VUYST— Dialuna anochi, Polisnan di San Nicolas a bay na De Vuyst pa un bringamento.
Na e sitio, Polis a papia cu e muhe G, kende ta bisa cu un mucha homber a menasa su yiu homber cu un cuchiu. Polis a papia cu e mucha homber Q.G. kende a bisa cu el a haya problema cu e mucha homber R, pa motibo di un pelea cu a tuma luga, algun siman pasa na EPB. Q.G. a bisa Polisnan cu R. kier hink'e cu un cuchiu. Polisnan a busca den bisindario, pa busca R, pero no a topa cu R.. Polis a bisa Q G. pa e bay oficina di Recherche.❑

Bringamento grandi pafo di Ritz Savaneta







ORANJESTAD - Dialuna algo pasa di 6'or di atardi pafo di Ritz na Savaneta ta surgi un problema pafo di e establecimento unda esaki a bira grandi.

Avalancha di yamada cu a drenta via Central di polis a dirigi e unidadnan di San Nicolas pa duna asistencia.

Na yegada di polis a topa cu un pelea entre dos homber. Ambos homber a keda deteni.

Polis a combersa cu e bringado envolvi, di cual a salo afo cu posiblemente ta un discusion a bin termina na e pelea aki.❑

MEP: Mescos cu Juan David Yrausquin: ningun minister kier ricibi nan

Minister Paul Croes a biaha bay te Hulanda pero ningun minister kier a reuni cu su persona

Minister Paul Croes a sigui cu e mal ehempel di gabinete Mike Eman di biaha constantemente. Paul Croes a biaha bay Hulanda cu un delegacion di hende, sin cu ningun minister kier a wak, ni reuni cu su persona. Si bo lesa su relatonan bo ta haya duele cu un minister di pais Aruba ta bay Hulanda djis pa bishita un cantidad di departamentonan di gobierno. Un Minister mester reuni cu minister, bishita departamentonan di gobierno bo ta laga pa hefenan di departamento. Un minister cu ta bay tur caminda, menos cerca colega ministernan a fracasa den su mision! Ta un berguensa cu ningun minister kier a ricibi Paul Croes.
Mescos cu na juli ora Juan David Yrausquin a bula bay Hulanda, tambe tur minister a dal porta cera pe. Ta asina e dos ministernan "appendix" di Gabinete Mike Eman ta wordo trata na Hulanda. Hulanda a bisa bon cla pa Mike Eman no amplia e cantidad di minister di 7 pa 9, y awor Hulanda ta demostra esey den hecho.
Sinembargo lider di Mep Evelyn Wever-Croes si a wordo ricibi pa cantidad di colega Parlamentario, y ademas pa minister Plasterk. Evelyn Wever-Croes a yega camindanan cu ni Paul Croes, ni Juan David Yrausquin y sigur ni Mike Eman por yega. Asina un respet nan tin na Hulanda pa lider di Mep Evelyn Wever-Croes.
Paul Croes ta un persona cu na forma inhusto a forsa pa bira minister. Paul Croes tabata sa cu Aruba no por carga e gastonan miyonario extra cu ta bin cu cada ministerio, pero sinembargo el a presiona pa kita placa for di cuido di nos grandinan y di nos muchanan special, pa asina por duna Paul Croes un stoel di minister pa e sinta riba dje. Esey Paul Croes mester reflexiona riba dje, esey ta e mensahe cu Hulanda a duna Paul Croes den su bishita di 4 dia. No yora cu MEP ta negativo, yora pa e dolor cu abo Paul Croes ta causando nos grandinan y nos muchanan special. No ta husto cu placa di pueblo ta wordo malgasta di e forma aki.❑

Minister Paul Croes:

Mentalidad di MEP ta uno destructivo y basa riba mentira

"Partido MEP tin un mentalidad destructivo y cu aparentemente tur cos ta malo pa nan", tabata e prome reaccion di Minister Croes riba e comunicado di MEP encuanto su bishita oficial na Hulanda recientemente.









Den un comunicado recien a trece insinuacionnan baho y mentira encuanto Minister drs Paul Croes su biahe pa Hulanda. Prome mentira ta cu ta dos biahe den dos luna y cu un delegacion amplio y cu nos a bay haci nada. Dia 23 di september ultimo Minister Paul Croes a haci su prome y unico bishita pa Hulanda y Minister Paul Croes a wordo acompaña pa 1 ambtelijke ondersteuning (persoonlijke secretaris) durante e bishita oficial aki.

Minister Paul Croes a agrega; "Mi bishita tabata den cuadro di apoyo Contra Abuso di mucha pa Aruba den Reino, sosten pa personanan cu limitacion riba nos mercado laboral, Maneho integral di nos Hubentud, integracion di hendenan den bijstand den mercado labor y banda di esaki algun reunion politico. Tipo di mentiranan aki di MEP no ta contribui na nada positivo y ta duna mi di pensa cu nan no ta interesa den nos muchanan y personanan cu limitacion, increibel".









Adhunto algun di acuerdonan concreto di e 4 dianan di trabou di Minister Paul Croes na Hulanda.

· Acuerdo cu UNICEF Hulanda unda a concretisa apoyo pa derecho di muchanan na Aruba.
· Acuerdo cu ARBO Unie Hulanda pa apoya nos den e trayecto di Arbowet pa Aruba.
· Reunion cu Staatssecretaris Van Rijn (Volksgezondheid, Welzijn En Sport) acuerdo di cooperacion inter departamental contra Abuso di Mucha.

·Secretario di Estado Jette Klijnsma (Social Zaken en Werkgelegenheid) a realisa apoyo entre e departamento di asuntonan social y nan Ministerio den "Proyecto Ban Traha". Tambe a elabora riba leynan di incentivo pa comercio pa integra personanan cu limitacion na trabou.
· Bishita informativo na Stichting van de Arbeid, Topico: Balansa entre dunado y empleado den leynan.
· Minister tambe a reuni cu Stan van Haaren di Jeugdzorg na unda hunto cu Aruba a logra un acuerdo pa Jeugdzorg sigui cu e compromiso pa apoya e arena social y derechonan di mucha.

· Minister a haci un bishita di cortesia na Aruba Huis y tambe a topa cu algun hobennan studiante na Hulanda (topico: retonan cu studiantenan ta confronta na Hulanda).
Banda di e reunionnan ariba menciona Minister Paul Croes tabatin encuentronan politico cu Piet Hein Donner (Raad van Staten y tambe cu e Presidente di Comision di Reino di Tweede Kamer Jeroen Recourt.❑

Xiomara Ruiz-Maduro (MEP)

Parlamentarionan di AVP mester splica Pueblo e contenido di e rapport di CFT y su consecuencia

Nos Pais ta pasando den momento nan historico pa locual ta trata e maneho financiero di nos Pais. Pa prome biaha den historia tin un KB ta colga riba cabes di nos gobierno debi na e mal maneho financiero hiba pa Gabinete Mike Eman.



A base di e KB aki un investigacion a tuma luga pa saca afo tur informacion financiero cu Gabinete Mike Eman a tene scondi pa Pueblo. E crisis financiero aki a conduci tambe cu awor e relacion entre Aruba y Hulanda a deteriora manera nunca antes bisto y esaki por tin consecuencia penoso pa e Pueblo di Aruba. Den un situacion asina bo ta spera cu e parlamentarionan di bo Pais ta dedica na mes na splica e Pueblo kico ta pasando dunando splicacion riba e contenido di e rapport di CFT y e consecuencia cu esaki lo tin pa e Pueblo.

Pero lamentablemente nos ta constata cu e parlamentarionan di AVP ta blo perde tempo na trata di susha e bon nomber di e Lider di MEP den un campaña di difamacion, na luga di cumpli cu e trabou parlamentario di controla e desaster financiero y constitucional cu Gabinete Eman ta hincando nos Pais aden.

Mester remarca cu e hecho cu Gobernador no a firma e presupuesto 2014 aproba pa e parlamentarionan di AVP y e hecho cu e rapport di CFT tambe ta conclui cu e presupuesto aki tabata irealistico, mester ta motibo suficiente y urgente pa parlamentarionan di AVP dedica tempo na studia e rapport di CFT y busca moda pa splica Pueblo na placa chikito di e realidad financiero cu Gabinete Eman a sconde pa su propio parlamentarionan. No lubida cu tur locual a sosode rond di e presupuesto 2014 ta mustra riba incapacidad di e parlamentarionan di AVP, indicando cu nan no a cumpli na haci nan trabou na drechi pa controla gobierno. P'esey e parlamentarionan aki mester asumi nan responsabilidad y cuminsa splica kico nan a haci. Si acaso nan no por of no kier haci esaki, e ora ta bisto cu e parlamentarionan di AVP ta di mala fe y ta responsabel pa e maneho desastroso hiba pa Gabinete Eman. Mas aun, e parlamentarionan di AVP mester busca pa haya sa y splica Pueblo kico e consecuencia lo ta si Gabinete Mike Eman no cumpli cu e recomendacionnan di CFT, ya cu despues di KB ta un AMvRB ta sigui, un decreto general na unda cu tur poder di gobernacion di nos Pais ta pasa den man di Hulanda. Den un situacion asina parlamento tambe ta perde tur poder y ta keda pa chambon. P'esey e parlamentarionan di AVP tin e obligacion moral di informa Pueblo riba e scenario aki cu por surgi mas pronto cu nos tur por pensa.

Esaki ta e informacion cu parlamentarionan di AVP mester percura pa Pueblo haya sa y no e cos di shishi cu nos a bin ta mira den e dianan aki hiba den un campaña di politica di nivel abou pa purba tacha e bon nomber di e Lider di MEP.❏

Marlon Sneek (AVP)

E integridad di e lider di MEP ta den discusion

Evelyn mester bin dilanti pa aclaria y duna cuenta na pueblo

Dianan ta pasa bay, simannan tambe pero ainda e lider di MEP, sra Evelyn Wever Croes, no a bin dilanti duna un splicacion na pueblo di Aruba, riba e transferencia grandi di placa cu nos por a mira den un matutino cu a pasa riba un cuenta bancario caminda su nomber ta aparece, un cuenta cu ningun hende tabata na altura di dje.

E splicacion fofo cu el a duna siman pasa, no ta splicacion, caminda Evelyn a trata di culpa tur hende, acusa un matutino di ta gaña cu miembronan di AVP ta core peliger di haya nan mes den un caso di daño y perhuicio pa 'ripiti' loke a sali publica den medionan di comunicacion, pero sin aclaria nada riba e asunto serio aki.

Evelyn a bay Hulanda hunga 'mooi weer', entre otro el a bin haya sa cu e departamento caminda cu e tabata traha, no ta apto pa cumpli cu su compromisonan, mientras cu personalmente e mes no ta cumpliendo cu su obligacionnan como ciudadano ehemplar cu e mester ta como representante di pueblo.

No solamente como parlamentario e tin e obligacion aki di aclaria e "duda miyonario" pero na mes momento e tin un obligacion como un lider politico, cu ta anhela di bira lider di e pais aki un dia, di mustra pueblo cu e ta un persona integro kende "semper" a actua corectamente y cu pueblo lo por confia un dia den su integridad.

Na e momentonan aki e duda ta grandi, ya cu Evelyn no ta duna aclaracion ni splicacion di loke a pasa cu e cuenta bancario cu a wordo publica den e matutino di un oficina di abogado cu ningun hende aki na Aruba, tabata conoce. No ta transaccion di 10 florin, ni di 25 florin of di un suma cu ta normal pa cualkier persona, aki ta trata di miles y miles di florin cu a bin riba su nomber, y despues bolbe sali manera e publicacionnan a mustra den e matutino con esaki a tuma luga. Lo ta bon pa Evelyn Croes stop di mira den direccion di fraccion di AVP pa un asunto asina personal di dje, ya cu ningun momento e informacionnan aki a sali for di seno di AVP pero den un matutino, manera un bon medio di comunicacion mester haci.

Ta preocupante cu dia y simannan ta pasa bay y e lider di MEP no ta splica pueblo, no AVP, pero e pueblo di Aruba, di kico tur a tuma luga y di con e sumanan grandi di placa aki a cana un caminda dudoso asina. Evelyn tin cu stop cu su wega di "yo no fui" y bin dilanti duna splicacion na pueblo, sino e tin cu tuma accion pa limpia su nomber, limpia e duda cu tin y asina pueblo haya confiansa bek den su persona, den su credibilidad.



Tuma paso legal, haci uzo di e sistema legal pa atende cu e asunto aki, ya cu e ora tambe informacionnan oficial lo bin afo si en berdad e cosnan aki tabata normal of no.
E momento a yega pa Evelyn papia cu pueblo, splica pueblo di su asuntonan y mustra cu e ta inocente di tur loke e ta wordo acusa di dje, ta nomber di Evelyn Christina Croes, naci dia 5 di December 1966 na Hulanda, ta e nomber riba e documentonan di registracion cu nos por a mira den e medio di comunicacion, nos por a tende Evelyn bisa hopi biaha cu e caso ta den man di su abogadonan pero te dia di awe nos no a mira un denuncia oficial, mi ta reta Evelyne Wever Croes pa publica e denuncia oficial cu e a haci contra e matutino caminda cu supuestamente nan lo a falsifica "photoshop" su nomber ariba e cuenta.❏

IS



THOMAS L. FRIED MAN

Invasive Species

An Iraqi official recently told me this story: When the Islamic State, also known as ISIS, took over Mosul in the summer, the Sunni jihadist fighters in ISIS, many of whom were foreigners, went house to house. On the homes of Christians they marked "Nassarah," an archaic Arabic term for Christians. But on the homes of Shiites they marked "Rafidha," which means "those who reject" the Sunni line of authority as to who should be caliph, or leader of the Muslim community, after the death of the Prophet Muhammad.

But here's what was interesting, the Iraqi official said, the term "Rafidha" was largely unknown in Iraq to describe Shiites. It is a term used by Wahhabi fundamentalists in Saudi Arabia. "We did not know this word," he told me. "This is not an Iraqi term."

I was intrigued by this story because it highlighted the degree to which ISIS operates just like an "invasive species" in the world of plants and animals.

I find it useful at times to use the natural world to illuminate trends in geopolitics and globalization, and this is one of them. The United States National Arboretum website notes that "invasive plant species thrive where the continuity of a natural ecosystem is breached and are abundant on disturbed sites like construction areas and road cuts. ... In some situations these nonnative species cause serious ecological disturbances. In the worst cases, invasive plants ... ruthlessly choke out other plant life. This puts extreme pressure on native plants and animals, and threatened species may succumb to this pressure. Ultimately, invasive plants alter habitats and reduce biodiversity."

I can't think of a better way to understand ISIS. It is a coalition. One part consists of Sunni Muslim jihadist fighters from all over the world: Chechnya, Libya, Britain, France, Australia and especially Saudi Arabia. They spread so far, so fast, despite their relatively small numbers, because the disturbed Iraqi and Syrian societies enabled these foreign jihadists to forge alliances with secular, native-born, Iraqi and Syrian Sunni tribesmen and former Baathist army officers, whose grievances were less religious and more about how Iraq and Syria were governed.

Today, ISIS - the foreigners and locals together - is putting pressure on all of Iraq's and Syria's native species with the avowed goal of reducing the diversity of these once polycultural societies and turning them into bleak, dark, jihadist, Sunni fundamentalist monocultures.

It is easy to see how ISIS spread. Think about the life of a 50-year-old Iraqi Sunni man from Mosul. He first got drafted to fight in the eight-year Iran-Iraq war that ended in 1988. Then he had to fight in the Persian Gulf War I after Saddam Hussein invaded Kuwait. Then he lived under a decade of U.N. sanctions that broke Iraq's middle class. Then he had to endure the years of chaos that followed the U.S. invasion, which ended with a corrupt, brutal, pro-Iranian Shiite regime in Baghdad led by Nouri al-Maliki that did all it could to keep Sunnis poor and powerless. This was the fractured political ecosystem in which ISIS found fertile ground.

How do you deal with an invasive species? The National Arboretum says you should "use systemic herbicides carefully" (President Barack Obama's air war), while also constantly working to strengthen and "preserve healthy native plant habitats" (Obama's effort to forge a national unity government in Baghdad with Shiites, Sunnis and Kurds together). Generally speaking, though, over the years in Iraq and Afghanistan we have overspent on herbicides (guns and training) and underinvested in the best bulwark against invasive species (noncorrupt, just governance). We should be pressing the Iraqi government, which is rich with cash, to focus on delivering to every Iraqi still under its control 24 hours of electricity a day, a job, better schools, more personal security and a sense that no matter what sect they're from the game is not rigged against them and their voice will count. ❑



Putin Shows His Hand



JOE NOCERA

A few days ago, The Financial Times published an interview with a Russian businessman named Sergei Pugachev. Once an ally of President Vladimir Putin, Pugachev owned shipbuilding and construction interests, as well as a bank. Indeed, he was once known as "the Kremlin's banker."

But his bank collapsed a few years ago, and, in 2012, the government seized his two shipyards. Jointly valued at $3.5 billion by the accounting firm of BDO, they were sold to a competitor, United Shipbuilding Corp., for $422.5 million, according to the paper.

The chairman of United Shipbuilding at the time was Igor Sechin, one of Putin's closest associates and the head of Rosneft, the state oil company. Russian businessmen, Pugachev complained to The Financial Times, had become nothing more than "serfs" in Russia. "Today in Russia, there is no private property," he added. "There are only serfs who belong to Putin."

And so it goes in Putin's Russia.

I had been making inquiries, hoping to find out whether the sanctions imposed by the United States and the European Union in the wake of Russia's takeover of Crimea were working. The answer, I believe, is yes, but not necessarily in the way you'd think.

The first point to make is that the Russian economy has been in a downturn ever since Putin returned to power in May 2012. In recent months, that slide accelerated. Economic growth has flat-lined. The ruble is in free fall. Inflation is rising. More than $100 billion of capital is expected to flee the country this year. Most ominous of all, the price of oil - Russia's primary asset, upon which the government depends to finance itself - has been dropping. Although the mounting problems have been coincident with the sanctions, it is impossible to say for sure whether there is a direct correlation. (One thing that is making a difference, I should note, is the boom in American oil and gas, which has produced a glut of fossil fuel and has helped depress prices.) The direct effect will more likely be felt in the near future, when, for instance, Russian companies have to refinance their debt despite being locked out of Western capital markets.

What the sanctions have done, though, is bring out the worst tendencies of Putin and his close associates, putting them on display for all to see. The rule of law has long been a fiction in Russia, but, for years, Western businessmen - and Russian businessmen as well - made excuses. Mikhail Khodorkovsky, the former oligarch who spent 10 years in a Soviet penal colony, had foolishly decided to take Putin on politically, they would say.

But since the sanctions have been put in place, McDonald's restaurants, which had never had any problems before in Russia, are suddenly being closely inspected and a handful shut down. Other Western companies are having similar troubles.

Or take the case of Vladimir Yevtushenkov, a Russian billionaire who ran Sistema, a big conglomerate. One of Sistema's assets was Bashneft, Russia's sixth-largest oil company by output. Last month, Yevtushenkov was placed under house arrest, accused of money laundering. After a court hearing, his shares in Bashneft were seized by the government.

Yevtushenkov was not politically active like Khodorkovsky. He was no threat to Putin. But it is widely believed that Bashneft's assets will eventually find their way to Sechin and become part of Rosneft. Rosneft had asked the government for a $40 billion bailout to help it withstand Western sanctions; handing it cheap assets is certainly one way to help."Rule No. 1 for Putin is that his people will be protected, and he is signaling that," said Karen Dawisha, a Russia expert at Miami University of Ohio and the author of a new book, "Putin's Kleptocracy." ❑

Tur tres herido a dal cabes den windshield

Morto 15 di trafico di 2014 confirma pa Polis

WILLEMSTAD – Polis a confirma e di 15 morto den trafico. Den prome instancia tabatin algun duda y hasta confusion, pero finalmente dialuna anochi laat Polis a confirma cu definitivamente ta un accidente di trafico. E persona cu a muri, un dama, a haya consecuencianan serio di un accidente cu tabatin e anochi anterior riba Gosieweg.

Loke ta remarcabel den e caso aki ta, cu tur tres personanan herida a haya sla di windshield. Tin speculacion cu esey por ta, pa motibo cu nan no tabatin nan faha di siguridad bisti. Un investigacion adicional di Polis mester determina esey.

Polis a informa cu tabata den careda di 11or di anochi cu Central di Polis a dirigi un patruya na Gosieweg pa un accidente di auto cu herido. For di un investigacion cu polis a realisa na e sitio a resulta cu un auto maneha pa un dama tabata coriendo riba e caminda ariba menciona direccion Rio Canario. E dama aki pa un motibo cu te na e momentonan aki ta den investigacion no ta conoci, a kita na man robes, net na momento cu un vehiculo tabata biniendo for di direccion contrario y a dal practicamente frontal den esaki.



A causa di e impacto aki e dama chauffeur di auto a dal su cabes den e windshield di e auto. E chauffeur cu un ocupante den e otro vehiculo tambe a dal nan cabes den windshield. Tur tres a keda transporta cu ambulance pa Poli di Sehos.

Dialuna tardi, den careda di 16.50or polis a ricibi informacion cu chauffeur di auto, e dama Lucia Gabriela Rodrigues, naci na Corsou 9 di december 1957 a fayece na Sehos a consecuencia di e varios lesion cu el a ricibi den e accidente. Esaki ta bira e di 15 morto den trafico.❑



Efecto di CNSJF:

Ocupacion di hotel a subi cu 5.4% na luna di augustus

WILLEMSTAD - Ocupacion di hotelnan na Corsou na luna di augustus a subi cu 5.4% y ta claramente un mehoransa compara cu e luna anterior.

Cifranan ta mustra, cu na augustus 2014 a registra un ocupacion di 73.1%. Si compara esaki cu e ocupacion di augustus 2013, cu tabata 67.7%. Esaki ta encera pues un aumento di 5.4%.
E aumento aki por wordo considera resultado di Curaçao North Sea Jazz Festival, cu segun cifranan di CTB, a nifica un aumento den asistencia di turista na e evento aki.

Ocupacion di hotel aki na Corsou, pues den augustus ta mas faborabel cu luna pasa. Luna di juli el a baha cu 1.7%, si compara esey cu luna di juli 2013. Esey ta loke e organisacion cu ta representa industria di alohamento turistico, Curaçao Hotel and Hospitality Association (CHATA) ta informa den su mas reciente edicion di CHATA Monthly Newsletter.
Si na juli 2013, e ocupacion tabata 62.8%, e aña aki e ocupacion ta 61.1%.
E tarifa promedio pa camber tambe ta menos e aña aki: si aña pasa e tabata 136,31 dollar, e aña aki e ta 131,13 dollar.

8 hotel

Manera custumber, e cifranan aki ta basa riba 8 hotel representando 1696 camber. E entrada pa camber disponibel tabata na juli e aña aki 80,17 dollar siendo juli aña pasa e tabata 85,58 dollar. CHATA a bin ta publica e cifranan (temporal) aki pa basta tempo, pa duna un indicacion di operacion di hotel na Corsou.
Pa dia 28 y 29 di october binidero, CHATA ta tene su findishi anual pa recauda fondo.
CHATA ta bisa cu danki na su miembro y organisacionnan ruman e tabata den posicion pa recauda basta fondo cu tabata hopi necesario den e añanan cu a pasa.

Pa e biaha aki, CHATA ta spera di haya suficiente fondo atrobe pa sostene programanan di conscientisacion turistico, investigacion di mercado, desaroyo di recurso humano y proyectonan pa desaroyo di producto.
A traves di e iniciativanan aki CHATA ke sigui traha pa mehora e producto turistico di Corsou.❑

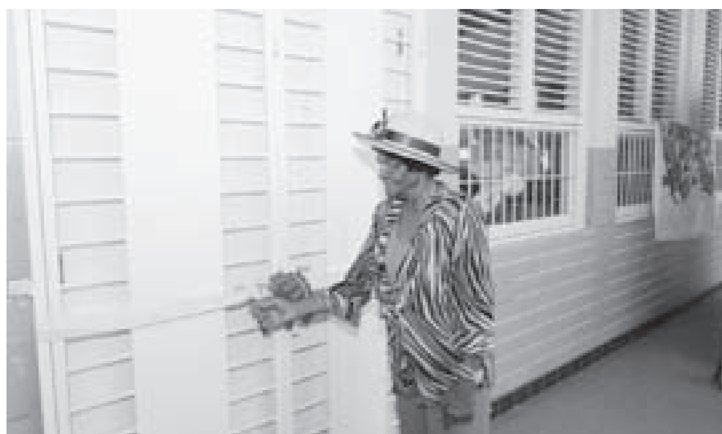
Centro di Bario a habri bek:

Wishi Marchena a celebra nan “Dia di Bario“ cu hopi animo

WILLEMSTAD – Wishi Marchena a celebra nan Dia di Bario cu hopi animo diadomingo ultimo. E aña aki a pone hopi atencion riba e parti spiritual, formacion, salud y deporte, caminda hobennan a haya un atencion special.

Como baluarte a scoge maestro y alumnonan di e scol Mgr. Colegio Willem Ellis, antes Stephanus/Bernadette College cu a cumpli 55 aña. E scol a nifica hopi pa e barionan rond di dje, di cual Wishi Marchena ta un di nan. Hopi di nos habitantenan a bishita e scol aki y awe a resulta di ta profesionalnan ehemplar pa e comunidad di Corsou y cu naturalmente a duna nan contribucion na desaroyo di e pais aki.

A cuminsa e dia cu un santo sacrificio di misa na misa di Wishi, sigui pa apertura di e Centro di Bario discursonan, homenahe na baluartenan, presentacion di gruponan folklore, gruponan di tambu, concierto di Jazz, grupo Konchemba y agrupacion musical XD. Tambe tabatin un torneo di domino y premiacion di ganadonan torneo di futbol, exposicion di Colegio Mgr. Willem Ellis Juliana y galeria di potret di Wishi Marchena.





Minister di Enseñansa Irene Dick tambe tabata presente na e dia aki y a hiba palabra na apertura di e centro di bario remodela den e bario aki.❑

Sistema a bira horcan potente:

Tormenta Gonzalo a laga daño considerabel atras den Caribe Oriental





PHILIPSBURG – E tormenta tropical Gonzalo a laga un lastro di destruccion atras durante su pasashi pa Caribe Oriental. Ayera diferente gobierno tabata haciendo un evaluacion di e daño aki y tabata ayera mainta, tabata demasiado tempran ainda pa duna un bista completo di e daño ocasiona.

Na diferente pais di Caribe a informa daño na infrastructura, entre otro na Sint Vincent, Antigua y tambe na Sint Maarten. Na Sint Maarten no tabatin comunicacion cu telefon y Internet pa basta rato.

Ayera mainta 8or autoridadnan a lanta e advertencia di tormenta cu tabata na vigor. Pa di dos dia no tabatin scol. Gobierno di Sint Maarten a anuncia cu tin trabou pa su empleadonan te asina leu cu servicio ta permiti.

Negoshinan tambe a habri y hopi tabata ocupa pa atende cu palonan cu a cay, partinan di dak cu a bula y tambe un gran cantidad di sushi cu a plama den diferente area. Pocopoco awe actividadnan a cuminsa normalisa.

Horcan Gonzalo a sigui cu su curso den Caribe y ta creciendo den intensidad, segun autoridadnan a informa. Riba e potretnan por mira impacto di e tormenta na St. Vincent, Antigua y Sint Maarten.❑



Mas cu cuarenta:

Pacus bashi den Punda



WILLEMSTAD - Mientras cu pafo di centro di ciudad, keto bay ta construyendo mas centro comercial, den Punda y Otrobanda tin un cantidad enorme di pacus cu ta para bashi. Den su mayoria ta trata aki di pacusnan cu a cera nan portanan, pa motibo cu no tin suficiente benta.

A haci un recorido den e cayanan di Punda y constata cu tin por lo menos 40 pacus bashi, cu sea ta pa huur of ta na benta. Esaki ta sin drenta tur e hanchinan smal di Punda, caminda tambe tin basta local para bashi.

Heerenstraat ta e unico caya den Punda, caminda no tin pacus bashi. E area caminda e situacion ta mas bisto, ta e area rondo di Pietermaai Parking & Mall, caminda por mira un caya completamente bashi tur na borchi di 'Te Huur'.

Den Pietermaai Parking & Mall mes tambe tin hopi local bashi. Hopi negoshi cu a habri den e centro comercial aki a haya nan obliga di cera nan porta, pa motibo cu no tin suficiente fluho di hende.❑

Minister ta confirma:

Informacion cu 9 mil mucha ta dropout tur aña a causa un shock

WILLEMSTAD – Minister di Enseñansa Irene Dick a confirma, cu tin 9 mil mucha ta drop for di enseñansa. Aunke tabata conoci cu e cantidad di drop out ta grandi, nunca a cuantifica e cantidad aki anteriormente.



Un cifra di 9 mil mucha cu ta dropout a causa un shock ayera mainta den diferente circulo. Minister Dick a haci e declaracion na e ceremonia di firmamento di e protocol "Yuda Scol, Cuida Su Alumno" cu a tuma luga dialuna den WTC. E minister a firma e protocol cu tur directiva di scol.
A anuncia, cu firmamento di e protocol aki ta marca comienso di implementacion di mehoracion di e sistema di sosten y cuido integral pa tur mucha di Corsou. Asina ta duna balor na e maneho di e minister pa halsa calidad di enseñansa, segun un acercamento consistente y coherente.

Hunto por yuda

Ademas, segun e minister, firmamento di e protocol aki ta accentua, cu ta solamente hunto lo por yuda scol, yuda e alumno, pa e alumno por alcansa lo maximo den enseñansa, segun su talento y potencianan. Tabatin caranan contento so na firmamento di e protocol, un indicacion cu e documento ta carga sosten di tur sector relevante den enseñansa.
Minister Dick a bisa, cu sigui manera ta bayendo awor aki, no ta un opcion. "Mester baha e cantidad di esunnan cu no ta haya un oportunidad den enseñansa. y por", asina e minister a bisa.
Reaccionnan

For di diferente banda, ya caba a bin reaccionnan riba e cifranan cu a duna. Un di e partidonan cu a reacciona, ta Partido Frente Obrero cu a bisa, cu ta un inmenso dolor a tuma nota di un participacion haci pa e maximo representante di e sector di enseñansa. E halto personahe aki a declara cu tin 9000 alumno cu ta dropout. Dropout ta sinonimo pa hobennan cu ta bandona scol sin termina esaki. Consecuencia di esaki ta, nan ta ser exclui for di mercado laboral y ta bira potencial miembro pa cay den criminalidad.

Partido Frente Obrero a base cu enseñansa, educacion y formacion ta pertenece na areanan di mas importante di maneho den gobernacion di pais, ta spera cu e protocol recientemente firma, no bira atrobe, djis un protocol mas pa tapa e fracaso y desaster den sector di enseñansa! Motibonan cu ta conduci na dropout ta conoci i no mester bolbe inventa e wiel. Partido Frente Obrero ta di opinion, cu mester amplia proyecto di dropout, door di inclui y te hasta tuma mas trahadonan social na trabou y den programa(nan) pa remedia retraso causa pa fracaso den enseñansa. Enseñansa y educacion ta derechonan humano fundamental di cada ciudadano y ta hancra den tratadonan internacional y den nos Areglo di Estado! Partido Frente Obrero ta di opinion, pa evita cu un mucha ta bay for di scol sin un diploma, mester sigui prestacion y desaroyo di cada alumno, pa na tempo e ricibi e guia necesario. Mester combina teoria cu practica mas tanto.

Dropout

Partido Frente Obrero ta constata, cu tin 30.000 mucha di entre 0-14 aña di edad cu ta bay scol di cua 1/3 parti (t)a bira dropout! Esaki ta nifica, cu di cada 3 alumno 1 ta bira dropout! Frente Obrero ta condena esaki energicamente, a base cu e cantidad aki ta hopi halto.
Ademas cu e ta halto e ta aparece tambe banda di e cifra halto di desempleo hubenil (37%), analfabetismo creciente, cambiamento di nomber y posibel ceramento di Feffik y e aumento den mas creamento di e debe nacional, cu riba termino mediano y largo lo afecta netamente e grupo sensibel aki, esta hubentud!

Partido Frente Obrero ta di opinion, cu e educacion escolar actual a bin ta concentra mucho riba formacion intelectual di e hende. Esaki sin duda ta un desaroyo den un direccion robes!
Partido Frente Obrero ta constata, cu a pesar cu e situacion ta alarmante y inaceptabel no tin prioridad, no tin vision y tampoco direccion pa contraresta! E loke nan ta tumando luga ta, hacimento di wega y payasada den gobernacion (parlamento y gobierno), sigui gaña un pueblo humilde y sumiso y tambe haci promesanan sin esakinan ta ser realisa. Ehempel di e mentiranan aki ta: "pone hobennan traha riba barconan crucero y laga hobennan nabega riba barconan cu bandera Hulandes". Partido Frente Obrero ta sumamente preocupa pa e situacion cu 1/3 parti di hobennan entre 0-14 aña di edad ta atravesa y ta propone na esunnan responsabel (gobierno, parlamento, Sitek y directivanan di scol) lo siguiente.

Proposicion

Subi e grado di enseñansa di pueblo, pa asina elimina causanan di desempleo, ignorancia, crimen, maternidad y maternidad prematuro y otro excesonan social;



- Stimula mas e formacion spiritual na scolnan. Esaki sigur ta haci falta:
- Yuda e 9000 hobennan, dor di promove y desaroya posibilidad pa nan tin un di dos oportunidad pa sigui enseñansa;
- Stimula mas tanto lesamento;
- Promove programanan educativo via medionan di comunicacion;

Partido Frente Obrero pa finalisa, ta pidi tur hende envolvi pa un miho porvenir pa e mucha, pa stop di papia y haci algo pa e mucha, pa stop di haci wega cu situacion di e mucha y duna di berdad e mucha e atencion cu e tin derecho riba dje y cu e merece, asina presidente di e partido Anthony Godett a bisa.❑



Alicia Keys ta tene protesta pa mucha muhenan secuestra na Nigeria

NEW YORK (AP) – Alicia Keys a tene un protesta na New York City diamars, pa hisa conscientisacion pa e mas di 200 mucha muhenan Nigeriano cu a wordo secuestra pa militantenan di Boko Haram na april ultimo.

Diamars a marca 6 luna cu nan a wordo secuestra. Keys a cuminsa e protesta cu 30 otro hende na e consulado general di Nigeria, nan tabatin borchi den man, cu riba nan skirbi, "Nos ta aki" y "Salba scolnan awo!"







Nan tabata canta, " Trece nos muchanan bek" mientras cu otro habitantenan di New York tabata cana den e caya durante ora di lunch, mientras algun a para pa saca potret of graba video. Keys cu ta na estado, a bisa den un entrevista cu e tabata masha conmovi pa tuma accion, como e ta mama. Su yiu homber, Egypt, a cumpli 4 aña diamars.❑

Zuckerberg y su casa a haci donacion di $25 miyon na CDC pa Ebola



NEW YORK (AP) – CEO di Facebook, Mark Zuckerberg y su esposa, Priscilla Chan, ta haciendo un donacion di $25 miyon na Fundacion CDC pa yuda combati e plamamento di Ebola.

E placa lo wordo uza pa Centers for Disease Control and Prevention su esfuersonan contra Ebola na Guinea, Liberia y Sierra Leone, tambe tur otro caminda cu Ebola ta un menasa, segun e fundacion a bisa diamars.

E donacion ta sigui un otro donacion di $9 miyon, cu e co fundado di Microsoft Paul Allen a haci luna pasa. Zuckerberg y Chan ta haciendo e donacion for di fondo di nan fundacion Silicon Valley Community Foundation.
Diamars tambe, World Health Organization a bisa cu West Africa lo mira te 10 mil caso nobo di Ebola pa siman, aki 2 luna, y ta confirma cu e 70% di victimanan ta fayece. E malesa a mata mas di 4 mil hende, casi tur di nan na West Africa. WHO a yama e cantidad di casonan di Ebola, e emergencia di salud di mas severo den temponan moderno.

"E paso di mas importante cu nos por tuma pa para Ebola ta na su fuente. Mas lihe mundo uni forsa pa yuda West Africa, mas sigur nos tur lo ta," segun director di CDC, Tom Frieden a bisa den un declaracion.❑

Temblor cu magnitud 7.4 na costa di Centro America



SAN SALVADOR, El Salvador (AP) – Un temblor cu magnitud 7.4 a sacudi e costa Pacifico di El Salvador dialuna anochi. E temblor a causa interupcion di coriente na varios parti y a cobra bida di un homber cu tabata drumi riba caya.

E temblor tabata parti di u serie cu a sacudi mayoria parti di Centro America. Esun di mas fuerte, su centro tabata den Ocean Pacifico, mas o menos 169km zuidoost di San Salvador, y el a sosode pa 9:51 di anochi, ora local, segun servicio geologico Mericano. E tabatin un profundidad di 70.5km.

E temblornan a sacudi e costa zuid y e parti interior di e region, for di Guatemala pa Costa Rica, segun reporte local. A reporta perdida di coriente na El Salvador, y Nicaragua a pone un alerta, anunciando cu lo no tin scol diamars.

Jorge Melendez, director di proteccion civil di El Salvador, a bisa cu un homber cu tabata biba riba caya a perde su bida, ora cu un palo di coriente a dal e na San Miguel, cu ta keda 135km oost di e capital.

E temblor a causa daño minimo na e hospital nacional na San Miguel, como tambe avalancha di lodo riba camindanan principal na e estado Usulutan.

Lina Pohl, minister di recursonan di medio ambiente y nacional, a publica un advertencia di tsunami pa habitantenan na costa, pero Melendez a bisa cu tur cos tabata mustra normal y cu ta parce cu e parti mas peligroso a pasa.

Pohl a adverti cu habitantenan mester ta prepara pa mas temblor cu lo por provoca mas avalancha di lodo den areanan cu ta hopi satura a causa di varios dia di awasero.



Oficialnan na Costa Rica a bisa cu e temblor tabata fuerte y tabatin un duracion largo eynan, pero Cruz Cora di e pais no tabatin reporte di daño significante.

Na Nicaragua, no tabatin niun señal di daño, segun vocero di gobierno Rosario Murillo.❑



Manifestantenan Mexicano ta cende oficinanan di gobierno na candela



ACAPULCO, Mexico (AP) –Oficialnan na e estado parti zuid di Mexico a bisa cu algun cien studiante y docente a kibra bentana na un compleho di edificio na e capital di estado, prome cu nan a cende algun edificio na candela.

E atake pa e manifestantenan di dialuna, ta sigui e desaparicion di 43 studiante for di un Universidad pa docente, dia 26 di september ultimo.



Studiantenan di e universidad y docentenan local a blokia e edificio na Chilpanicingo, a tira cu palo, piedra y molotov.

Secretario di financia di e estado Guerrero, a bisa cu 5 edificio a keda afecta.

Manifestantenan a demanda contesta pa un confrontacion caminda polis a mata 6 hende na Iguala luna pasa. Tambe nan a bay cu algun dozijn di hende durante e confrontacion aki.

Ta realisando pruebanan riba e curpanan cu a haya cerca di Iguala, pa determina si ta trata di e studiantenan cu a disparce. Bintiseis agente local a wordo deteni.❑



Gana pa di 11 biaha

Lesa pagina B5



Copa Noord 2014 a termina

Lesa pagina B4

Gana den ciclismo

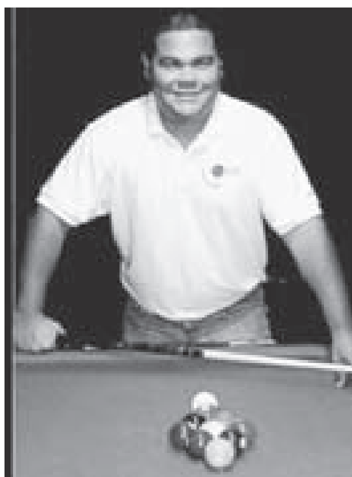


Lesa pagina B6

BON DIA Aruba

Ultimo rond 8 Ball Team ta 17 di october

Final Pro Team di biyar lo ta dianan 14, 15, 16 di october



ORANJESTAD – E Final Pro Team biyar lo ta tumando luga riba e dianan di 14 pa 16 di october, unda cu e ultimo rond di 8 Ball Team lo ta dia 17 di october. Esaki ta pone cu mester mira cua team lo bira e ganado.

Despues cu siman pasa Barracuda a gana Classic 2 biaha 3-0, y na mes momento Steelers a gana Hut Predators 2 biaha 3-1. Pro Team ta yega su final cu e wega entre Barracuda vs Steelers den un showdown di un best of 3. Pa Barracuda lo ta den accion: Aaron Franken, Richard Wolff, Jason Kock y Jorzhino Everon y pa Steelers lo ta Gunnar Leonardo, Rensley Tromp, Angelo Tromp y





Fredly Tromp. Wega nan ta cuminsa pa 7:30 di anochi. Tambe lo ta den wega un bonus di 500 pa MVP player sponsor pa Pizza Hut. Pro Team ta e nivel mas halto di Aruba su biyar.
Diabierna 17 di october, lo tuma luga e ultimo rond robin pa clasifica e 2 team nan pa yega e final di Febiar 8 ball team. Lo ta un pa tera un pa lama paso despues di e diabierna aki un di e team nan aki mester warda te 2015 drenta pa hunga bek.
Hut Predators contra J&J y na mes un momento lo tin e wega entre Classic contra Toshiba. Hut Predators ta practicamente den play-off final caba, pero J&J, Toshiba y Classic ainda tin chens pa clasifica. Wega lo start pa 7:30 di anochi y lo ta un di e wega nan mas hot pa 2014 entre e team nan aki.❑

Despues di a piki e prome 3 punto

RCA ta cla pa topa deportivo Nacional / Washington





ORANJESTAD - Diadomingo anochi RCA Big Wheel Lottery powered by Powerade y anima pa e tambornan di 'N Fuzion a piki 3 punto contra di Estrella. Un wega cu den prome mita Estrella tabata hopi peligroso pero den di dos tempo RCA ta tuma over.

RCA a cuminsa cu e hoben keeper Brandon Malmaceda, Crisitan Siñistero y Ale Aparicia den central, Ersan "Kokito" Howell como drechi patras y Miguel Perea links back kende por cierto tabata celebrando cu cumpleaño. Medio campo tabata bon ocupa pa Alex "Poweranger" Hassel kende a score e unico gol di partido, Erik "el Astro" Santos, Steven "el magico 8" Melchior y hoben prospecto Joel Rodriguez.



Delanteronan tabata Howard Nedd y hubenil Jeanpierre "Champi" van der Linden a haya e tarea di atake riba defensa di Estrella. Ya na di 12 minuut Ale Aparicio ta keda lesiona, aunke el a keda lucha y purba, pero mester a bin e cambio unda Jean Aser Ullyse ta drenta. Mester remarca cu na momento cu Jeamirr Howell Brokke y Ronald Gomez a drenta den di dos tempo, e wega di RCA su tempo a lanta y e atake nan tabata hopi mas frecuente riba gol di Estrella.

Ya den final di partido, na 88 minuut Ronald Gomez ta wordo tumba na rand di area penal. Aki Melchior ta tuma e free kick mandando un tanki lastra riba keeper Carlos Geerman y Poweranger ta piki e rebote pa anota e gol di victoria. RCA ta piki 3 punto importante contra un contrincante dificil.

Diasabra awor pa 6:30 di atardi e Tricolor nan di Solito lo tin otro compromiso basta pisa ora RCA drenta Dakota pa topa Nacional/Washington den Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad (Cdgpt). Desde 6'or di atardi lo tin Damitanan tricolor cu ta regala bo e sticker nobo di "RCA pa Bida". Fanaticonan yega y yena stadion apoyando e ekipo di Solito, pero semper cu respet pa contrincante y refereenan. Tambe directiva kier informa e fanaticada di Clasico Spaño cu RCA Arena lo ta preparando pa pasa e Clasico "Barcelona vs Real Madrid" den nan club riba pantaya super gigante.❑

176 kalender bendi pa team di Brazil Taekwondo Stichting



ORANJESTAD - Diasabra merdia e team di Train Hard Fight Smart di Brazil Taekwondo Stichting cu a train duro mainta na Baby Beach a bay nan cas baña, come, bisti y a subi e cayanan di Oranjestad cu e meta pa bende nan kalender di aña 2015.

Despues di 3'or di atardi e team a cuminsa cu e meta pa bende kalender na unda cu e pueblo cu tabata core ariba L.G. Smit Blvd a cuminsa contribui cu nan compra di e kalender di aña 2015 di Brazil Taekwondo Stichting. Taxista tabata pasa cumpra un kalender of deposita algo den e pot pa asina contribui cu Brazil Taekwondo Stichting. Tambe ambulance y hasta algun turista tabata deposita nan dollarnan den e pot.







Sin lubida sr. Richard Krammers cu tambe a cumpra su kalender y esaki lo wordo uza como su agenda pa e bon trabou cu e ta haciendo den Cuerpo Policial. E automobilistanan for di leu tabata prepara nan placa pa ora cu nan yega cerca pa asina cumpra nan kalender y hinca placa chikito den e pot di Brazil Taekwondo Stichting. Tur esunnan cu a para un rato pa cumpra nan kalender a keda masha satisfecho cu e echo cu nan a cumpra un kalender bunita y tambe pa a contribui cu Brazil Taekwondo Sichting.

"Brazil Taekwondo Stichting ta gradici e pueblo cu a cumpra un total di 176 kalender y tambe a deposita 106.20 den e pot diasabra atardi," segun e directiva. Meta pa e benta di kalender ta pa recauda fondo, pa asina e team por biaha y representa Aruba den competencianan internacional den exterior.

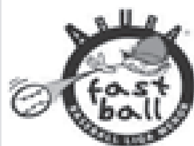
E placa cu nan ta ricibi ta yuda paga algun gasto cu Brazil Taekwondo Stichting tin cu zorg pe.❑

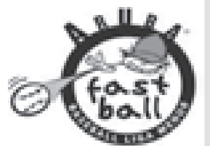
Resultado di Campeonato Aruba Baseball Liga Menor 2014

ORANJESTAD – Desde cu e campeonato di Aruba Baseball Liga Menor 2014 a inicia, por a mira cu diferente wega a wordo hunga caminda cu e muchanan tabata pasa oranan di mainta ta haci e deporte cu nan ta gusta.

Durante e siman tras di lomba no a tuma ningun wega, mirando cu e muchanan tabata tin vakantie. Pero e fin di siman aki un biaha mas e weganan lo cuminsa, pa asina mira cua ta e teamnan cu lo ta campeon den nan categoria.

Prome cu e weganan inicia diasabra awo, aki nos ta trece e situacion con cada team para den nan categoria. Aki bou nos tin e posicion di cada categoria 5-6, 7-8 y 9-10 aña.❑





Campeonato Aruba Baseball Liga Menor 2014

Standings 5-6 aña

Team	Won	Lost	Tied	Pct.	GB	RF	RA
HURRICANES MARIO SPORT SHOP	6	0	0	1	--	85	18
MARLINS HAWAIIAN PUNCH	7	1	0	0.875	--	118	86
FUZE TEA STARS	6	1	0	0.857	0.5	93	46
WHITE SHARK EL GAUCHO SAFE COM	6	1	0	0.857	0.5	96	69
CBN Pringels	5	2	0	0.714	1.5	90	63
RED MACHINE	4	3	0	0.571	2.5	88	84
GIANTS BUBBALOO	3	4	0	0.429	3.5	69	78
MARLINS ACROPOLIS	3	5	0	0.375	4	66	90
ROCKETS DONT PANIC	3	5	0	0.375	4	99	112
GRASSHOPPERS BBQ JANI'S TROPICANA	2	4	0	0.333	4	44	54
CHOCOLATE CITY	2	4	0	0.333	4	37	60
HAMMER SHARK INSEL AIR	1	6	0	0.143	5.5	62	83
Aruba Tigers	1	7	0	0.125	6	44	84
GIANTS BUBBALOO BABY	1	7	0	0.125	6	27	91

Standings 7-8 aña

Team	Won	Lost	Tied	Pct.	GB	RF	RA
MARLINS KELLOGS	8	1	0	0.889	--	92	51
GIANTS MILKA	7	1	0	0.875	0.5	106	66
HURRICANES MARIO SPORT SHOP	6	1	0	0.857	1	94	20
WHITE SHARK CURA CABAI LOTERY	8	2	0	0.8	0.5	108	55
RED MACHINE	7	2	0	0.778	1	99	56
GRASSHOPPERS GATORADE	5	2	0	0.714	2	67	41
ARUBA TIGERS	4	2	0	0.667	2.5	56	50
STARS FUZE TEA	4	3	0	0.571	3	67	56
MARLINS BURGER KING	4	5	0	0.444	4	70	80
ROCKETS TROPICAL	3	5	0	0.375	4.5	79	97
CBN DIVI IMPACT	1	7	0	0.125	6.5	52	78
HAMMER SHARK S&L CONTRACTOR	1	7	0	0.125	6.5	59	98
GIANTS KOOL AID	1	8	0	0.111	7	74	144
CHOCOLATE CITY	0	6	0	0	6.5	9	66
BRAVES GELATISSIMO	0	7	0	0	7	15	89

Standings 9-10 aña

Team	Won	Lost	Tied	Pct.	GB	RF	RA
MARLINS HIGH PERFORMANCE POOL 2	8	1	0	0.889	--	104	31
MARLINS Guardian Group	8	1	0	0.889	--	110	46
WHITE SHARK MANTBRAKA POOL 1	7	1	0	0.875	0.5	98	31
MARLINS AWA POOL1	5	1	0	0.833	1.5	77	27
GRASSHOPPERS BBQ MARIOS SPORTSHOP-MOUNTAINDEW	5	1	0	0.833	1.5	74	28
CBN IMPEX POOL 1	4	3	0	0.571	3	61	53
STARS FUZE TEA POOL 2	5	4	0	0.556	3	86	75
ARUBA TIGERS POOL 2	4	5	0	0.444	4	61	84
HURRICANES POOL1	3	4	0	0.429	4	69	49
GIANTS CHOQ POOL 1	3	5	0	0.375	4.5	75	102
Grasshoppers Vitamalt	3	6	0	0.333	5	53	83
Giants Oreo	3	6	0	0.333	5	108	113
ROCKETS BABY JHONSONS POOL 1	2	8	0	0.2	6.5	60	130
HAMMER SHARK KIWANIS PALM BEACH	0	7	0	0	7	16	106
CHOCLATE CITY	0	7	0	0	7	16	110

Resultado ultimo siman Copa Noord 2014

ORANJESTAD - Recientemente Copa Noord 2014, patrocina pa e cerbes Budweiser, dedica na Manual dos Santos Camara y Aubrey Maduro, tabata programa pa continua riba veld di Kudawecha cu 4 partido.

E prome partido a bay entre e campeonnan di aña pasa, esta Royal Power y Kudawecha Indians. Un wega cu a bay bastante pareu te den di 6 inning, caminda cu e partido tabata empata na 2. Tata todopoderoso a dicidi di bendiciona nos isla cu un palo di awasero caminda cu tur wega di Copa Noord 2014 a wordo posponi pa e proximo siman.

Diasabra 11 di october 2014 e Comision Copa Noord 2014 a hinca un schedule basta preta den otro pa asina acomoda e weganan cu a wordo cancela 5 di october. E prome partido tabata uno amistoso caminda cu e ekipo di Buena Vista a topa cu e muchanan di Crystal Casino. Buena Vista a bay cas cu e victoria.

Calabas Blue Jays a bay cu victoria

E di dos partido a bay entre Calabas Blue Jays y Super Plus SBT, cual a resulta den un victoria pa Calabas Blue Jays cu a mantene su invicto den Copa Noord 2014. E score final tabata Calabas Blue Jays 12 careda, 14 hit y 1 eror. Super Plus SBT 11careda, 15 hit y 1 eror. Pitcher ganado Valentino Jacobs y pitcher perdedo Johannes "Poy" Flanegin.

Pa Calabas Blue Jays a destaca na bate Theric Ruiz di 4-2 incluyendo 1 HR, Jonathan Ramada di 3-2 incluyendo 1 HR, Alvaro Maduro di 3-2, Lenin Ashby di 3-2, Alfred v/d Linden 4-2 y Randy Cordero di 4-2. Pa Super Plus SBT a destaca na bate Francel Bernardus di 3-2 incluyendo 1 HR, Eugene de Cuba di 3-2, Mervin Abreu di 2-2, Johannnes Flanegin di 1-1, Franklin Escobar di 1-1, Enacio "Tula" van Heyningen di 4-2 y Nelson Everon di 4-2.

Redskins tabata di fiesta

E di tres partido a bay entre Kudawecha Redskins y Bad Boys. Un partido caminda cu e ekipo cu gana lo pasa pa e siguiente buelta. Un wega cu tabata cana bastante pareu, pero cu na final e ofensivo di Redskins a explota y gana e partido cu e score di 12-2. E score final ta Redskins 12 careda, 15 hit y 1 eror.



Bad Boys 2 careda, 7 hit y 4 eror. Pitcher ganado a resulta Arjen Mathilda y pitcher perdedo Albert Boekhoudt. Pa Redskins a destaca na bate Richinell Matos di 3-2, Kevin Simileer di 3-2, Lucio Geerman di 1-1 y Roderick Simon di 1-1. Angelo "Appel" Laurant y Michael Fingal cada un a conecta un bataso di 4-skina. Pa Bad Boys a destaca na bate Ryan Richardson di 1-1 y Jose Baez di 2-2.

Victoria pa Tanki Leendert Giants

E di cuater partido a bay entre Tanki Leendert Giants y Boegoeroei A's, cual a resulta den un victoria pa Tanki Leendert Giants cu asina a keda cu speransa pa clasifica pa e siguiente buelta. Score final ta Tanki Leendert Giants 8 careda, 9 hit y 1 eror. Boegoeroei A's 2 careda, 7 hit y 1 eror. Pitcher ganado a resulta Franklin Croes y pitcher perdedo Victor Winterdaal. Pa Tanki Leendert a destaca na bate Andre Paskel di 1-1, Luis Gonzalez di 2-2 y Jeromin Kelly di 3-2. Pa Boegoeroei A's a destaca na bate Randy Loopstok di 3-2, Jurgen Angela di 2-1 y Bryan Courtar di 2-1.

Wega posponi a wordo hunga

E di cinco partido tabata un continuacion di e partido cu a wordo posponi pa motibo di awasero diadomingo 5 di october, cual tabata entre Royal Power y Kudawecha Indians. Akinan Indians a bin kibra e invicto di Royal Power y sali victorioso cu score di 3-2. Cu e resultado aki Indians a clasifica como number 1 den su pool y Royal Power como number 2. Numeritonan final ta Indians 3 careda, 7 hit y 0 error. Royal Power 2 careda, 6 hit y 4 error. Pitcher ganador a resulta Melchor Abreu y pitcher perdedor Alvaro Barrios. Pa Indians a destaca na bate JoshuaWever di 4-2. Pa Royal Power a destaca na bate Giandrick Lacle di 1-1, Estefano Croes di 1-1 y Riangelo Flanegin di 3-2. Cu e resultado aki tambe e ekipo di Montanja Braves a clasifica pa e siguiente buelta como number 3 den su pool. Asina tambe e 6 ekiponan cu a pasa pa e siguiente buelta a keda defini, cua ta Kudawecha Indians #1, Royal Power #2 y Montanja Braves #3 den Pool A. Calabas Blue Jays #1, Mariners #2 y Redskins #3 den Pool B.

Di dos rond a sigui diasabra anochi

E prome partido tabata e clash di Kudawecha, esta Kudawecha Indians contra Kudawecha Redskins. Un partido di hopi emocion caminda cu e ekipo di Redskins pa medio di tie-break rule a sali victorioso riba Indians cu e score di 10-9. Asina tambe Redskins a bira e prome semi finalista pa Copa Noord 2014. Score final ta Redskins 10 careda, 10 hit y 4 eror. Indians 9 careda, 10 hit y 4 eror. Pitcher ganado a resulta Arjen Mathilda y pitcher perdedo Melchor Abreu. Pa Redskins a destaca na bate Aigel Brete di 1-1, Richinell Matos di 3-2 incluyendo 1 HR, Jair Thompson di 4-2 y Roderick Simon di 4-2. Pa Indians a destaca na bate Angelo Webb di 3-2, Sando Geerman di 4-2, Edward Webb di 2-1 y Emon Webb di 2-1.

Sota di kita sombre

E di dos partido a bay entre Calabas Blue Jays y Montaña Braves. Calabas a mantene su invicto y duna Braves un sota di kita sombre. E score final tabata 18-0. Asina tambe Calabas a bira e Segundo ekipo pa clasifica pa e semi final. Score final ta Calabas 18 careda, 16 hit y 0 eror. Braves 0 careda, 6 hit y 3 eror. Pitcher ganado a resulta Valentino Jacobs y pitcher perdedo Carlos Croes. Pa Calabas a destaca na bate Lynell Koolman di 1-1 incluyendo 1 HR, Bernardo Maduro di 3-3, Ramon Garcia y Severo Hernandez di 1-1, Modesto de la Cruz di 4-3 y Jonathan Ramado di 3-2. Alfred v/d Linden tambe a conecta un bataso di 4-skina. Pa Braves a destaca na bate Darwin Escobar di 2-2 y Jarzinho Figaroa di 1-1.

Partido hopi preta

E ultimo partido di anochi a bay entre Royal Power y Mariners. Un partido hopi preta caminda cu Mariners a bin propina Royal Power su di dos derota riba mesun dia. Score final tabata 3-2 na fabor di Mariners. E score final ta Mariners 3 careda, 9 hit y 3 eror. Royal Power 2 careda, 2 hit y 4 eror. Pitcher ganado a resulta Efrain Leon y pitcher perdedo Alvaro Barrios. Pa Mariners a destaca na bate Mitchell Martis y Efrain Leon di 3-2 y Revelino Silie di 4-2. Pa Royal Power a destaca na bate Estefano Croes di 2-1 y Kenny Hart di 3-1. Asina tambe Mariners a bira e di tres semi finalista di Copa Noord 2014. E ekipo di Royal Power a bira e miho perdedo di e segunda buelta y a bira e di cuater semi finalista.❑



Argentina a anota 7 gol contra di Hong Kong



HONG KONG, China – E seleccion di Argentina ayera a enfrenta Hong Kong, kende tabata un team debil pa nan. E wega ta termina na fabor di e team di Argentina, cu a anota 7 gol mientras cu Hong Kong no a anota durante nan wega amistoso.

Argentina, cu a presenta un team alternativo cu a perde contra di Brazil, a gana cu dos gol di Messi, dos di Nicolas Gaitan, dos di Gonzalo Higuain y uno di Ever Banega. E entrada di Messi pa hunga e ultimo mey ora a provoca un ovacion cu e 10 di Barcelona a debolbe varios hugada di su repertorio y dos gol cu su seyo.
Hong Kong casi no tabata tin ocasion y e dos biaha cu nan a yega e gol di Argentina, e referee Hapones Hiroyuki Kimura a señala posicion delanta. A pesar di su superioridad, Argentina mester a warda 18 minuut pa habri e marcado y te na e final di e prome tempo pa marca e diferencia.



Banega a habri e marcado cu un potente tiro den e area despues cu e keeper a perde e bala y un defensa di Hong Kong a purba scop e bala leu. Higuain a suma e di dos na 42 minuut c'un cabisa despues di un tiro den centro di Leonel Vangioni y dos minuut despues, Gaitan ta claba un potente remate unda cu e keeper Yapp Hung Fai no por a yega.

Den e complemento, Higuain ta bolbe anota despues cu Gaitan ta scapa e defensa rival y ta duna e bala pa hungado di Napoli anota e di cuater gol. Na 66 minuut Messi ta bira e di cinco hungado cu ta anota tocando riba e keeper tras un muraya cu Bangena den e area y ta seya e victoria Argentino cu un hugada individual di drechi pa robes cu a termina cu un remate fuerte cu e pia drechi di Fai. E di seis gol a wordo anota pa Gaitan, cu un toke suave den e area di gol, despues di un asistencia desde banda robes di Messi.





E proximo weganan di Argentina lo ta dia 15 di november contra Ecuador cu sede Europeo pa confirma y 18 contra Portugal na Inglatera. Despues di e wega, Messi a bisa cu a keda atras e derota contra Alemania den e fin di Mundial di Brazil y awo ta pensa pa gana e Copa America otro aña, trofeo cu nan a obtene pa ultimo biaha na 1993 na Ecuador.
"Nos ta preparando pa gana e Copa America pasobra hopi tempo cu Argentina no ta gana nada," Messi ta afirma.❑

Costa Rica a gana Sur Korea cu dobel di Borges

SEOUL, Sur Korea (AP) – E seleccion di futbol di Costa Rica a gana ayera como bishitante e seleccion di Sur Korea cu e score di 3-1, den un wega amistoso unda Celso Borges a destaca cu dobel, loke a permiti "Ticos" aumenta su racha invicto na 11.

E prome gol di Borges a cay na 37 minuut di wega cu a wordo teni na e stadion Nacional di Seoul, ora cu esaki a wordo defini di e banda drechi den e area un centro manda pa Bryan Ruiz. E seleccion Asiatico a empata na 45 minuut cu tiro di Lee Donggook, kende a remata den e centro di area un pase di Son Heungmin.

Pero Borges ta dobel duna Costa Rica e bentaha na 47 minuut cu un remate cu e hilchi despues di a ricibi paso di David Ramirez, loke a laga e keeper Kim Seung Gyu sin e oportunidad di reacciona.





E actual campeon Centro Americano a marca e di tres gol na 77 minuut, danki na un remate di cabes di Oscar Duarte den un tiro di skina. E siguiente compromiso di Costa Rica lo ta na november ora nan bishita Uruguay den e stadion Centenario de Montevideo.❑

BON DIA Aruba

Juan Monaco a gana Lorenzi den tennis



MOSCU, Rusia – E tenista Argentino Juan Monaco a impone riba e Italiano Paolo Lorenzi cu e scorenan di 6-3, 5-7 y 6-3, y ta avansa pa e di dos rond di e torneo di Moscu, un di e clasico di e temporada.

Dos ora y 25 minuut di e lucha duro, a costa e hungado di Tandil pa supera su rival Italiano, e mesun cu a gana e tenista e aña aki den cuarto di final di Sao Paulo, y cu un marcado tambe hopi duro (7-6, 6-7 y 6-4). Monaco lo enfrenta den e di dos rond cu e ganado di e encuentro entre e Rusonan Mijail Youznhy y Karen Khachanov.

Mientras, e "cañonero" Australiano Sam Groth, e hungado cu a pasa e historia di tennis di a marca na mei 2013 den e torneo di Busan (Sur Korea) e sake mas lihe cu ta conoci, cu un di 263 kilometer pa ora, awe lo ta e rival di e Spaño Roberto Bautista Agut, den rond dos.

Grogh, 88 di mundo e siman aki, a supera e Ruso Andrey Rublev cu e scorenan di 7-6 (4) y 7-5, den 91 minuut, cu 20 sake directo pa tabla cu Roberto Bautista.

Te cu na e momentonan aki ya ta e dos Spañonan a logra e di dos rond, Bautista y Daniel Gimno Traver.❑



Mientras cu e Colombiano Chaves ta di tres

Gilbert ta gana e Buelta di Pekin



PEKIN, China – E Belga Philippe Gilbert a gana e Buelta di Pekin y e Colombiano Esteban Chaves a finalisa na di tercer luga, despues di e ultimo etapa teni ayera, un recorido di 117 kilometer entre e Plasa di Tiananmen y e Stadion Nacional, den cua el a impone riba e Italiano Sacha Modolo (Lampre-Merida).

Gilbert a termina cu tres seconde di bentaha riba e Irlandes Dan Martin (Sharp), cu a ripiti e di dos luga di aña pasa, y cu 9 riba Chaves (Orica GreenEDGE), cu a completa e podium. "Tabata formidabel, pero un poco stress na final, cu un diferencia hopi pareu," Gilbert a señala, ganado di e prueba danki na e bonusnan.

E di cinco etapa a wordo completa cu 12 buelta alrededor di e stadion construi pa e Weganan Olimpico di Pekin 2008 y Mondolo tabata e mas lihe den e sprint final. E ultimo rond a wordo desaroya bou di un shelo blauw, cu contraste cu e ambiente habri y e polucion di e prome dianan, cu incluso a wordo hiba na corta e etapa di diasabra, den e seronan West di Pekin. E Buelta di Pekin no lo wordo teni na 2015.❑

Hale ta manager nobo di Arizona Diamondback





PHOENIX, Merca (AP) - Chip Hale a pasa 10 temporada como empleado di e organisacion di Arizona Diamondback, e ultimo tres como coach di tercera base di e team di Major League. Tambe el a hunga cu e Universidad di Arizona y ainda ta biba na Tucson.

Si tabata tin un sitio ideal pa e prome trabou di Hale como piloto di un club di Major League, e mester tabata cu Diamondbacks, cu a duna e coach un contract di dos aña pa reemplasa Kirk Gibson. "E trabou aki ta perfecto pa mi y mi famia," Hale a bisa.

Hale, di 49 aña, a traha den e sistema di liga menor di Arizona durante seis aña y tabata coach di tercera base di Diamondbacks desde 2007 pa 2009. El a traha cu Mets na 2010-2011 y e ultimo tres temporada e tabata parti di e cuerpo tecnico di e manager di Oakland Bob Melvin.

Di e capa cay desde cu e titulo di e Division West di Liga Nacional na 2011, Diamondbacks a inicia un renobacion di su ehecutivonan. Arizona a contrata na mei Tony La Russa como director di operacionnan di baseball. La Russa e despedi e gerente general Kevin Towers na inicio di september y a pone na su luga Dave Stewart, un pitcher retira cu tabata bou mando di La Russa na Oakland.
Diamondbacks tambe a contrata De Jon Watson di Los Angeles Dodgers pa asumi e funcionnan di vice president di e operacionnan di baseball. Gibson a wordo despedi faltando tres wega di e temporada regular, cu Diamondbacks a termina cu e pio marca di e liga, 64-98.❑

Pinturanan di UHAT Expo-Kids a wordo presenta











ORANJESTAD- Segun e organisadonan di You have a talent, (UHAT). Mas cu 75 pintura di UHAT kids a wordo presenta recientemente den e sala di exposicion di Cas di Cultura.

UHAT ta conta cu e pintornan cu ta varia entre 5-12 aña. E muchanan tabata hopi orguyoso di locual nan a presenta y e exposicion a wordo bishita na grandi pa nan familiarnan. Hopi di e muchanan, segun UHAT a realisa cu esaki ta un paso grandi den e mundo di arte visual.





Esunnan cu a wordo nomina pa un hurado profesional tabata : Jeandre Harms, Ruthline Arens, Aracely van der Linden, Thamara Sagastegui, Rashida Schmidt, Esdras Heredia, Giavina Croes, Edan Tromp, Daniel Jones y Eugeney Rosaria. Nan tur lo ricibi un invitacion personal di e huradonan den un "UHAT-Meet the Artist", y nan lo wordo pidi pa bin cu nan obra visual.

Di e gruponan cu a presenta e mes un dia ariba escenario di Cas di Cultura, den e "UHAT-ART EVENT". Esakinan a wordo nomina : Praise Dance Group, Mayrien Correa, E duo: Respet pa Papa Dios, Brian Look: Mi amor pa Dios, Grupo Rap: Famoso y Gozo, Etienne Lynn Cristie: Eco en mi y e Guest Stars: Comedia di Piedra bibo. Fin di e luna aki UHAT lo ta preparando un evento pa muchanan di 21 bay ariba pa asina nan demostra nan talento.❏

BON DIA Aruba

Studiantenan na Hulanda

Di un mundo pa otro





ORANJESTAD- Algun luna a pasa caba desde cu hopi studiante di Aruba a crusa di un mundo pa otro. Esta di un bida Caribense pa uno Europeo. Cu un meta den mente hopi a subi KLM. Bon Dia Aruba a catch up cu 4 studiante pa wak con e cambio ta sinta cu nan. Y kico nan experiencia ta cu awo.

E ta mas cu natural cu e cambio di un pais pa otro ta trece hopi consecuencia cun'e. Tur hende ta experencia bida den otro manera. Pero un mainta bo ta lanta y realisa cu bo ta liber den mundo y bo por haci locual bo ta desea. Diripiente mama cu papa no ta yama cada dos minuut mas, no tin cuminda cayente wardando ora bo yega cas.



Cheyenne Croes

Croes ta un di e studiantenan cu a bay e aña aki, prome cu el a bay Bon Dia Aruba a papia cu Croes y el a bisa cu e tabata conoce Hulanda caba y pues e lo tabata tin un tiki di bentaha riba otronan cu ta bay.

Croes ta staciona awo na Amsterdam y e ta comenta “6 di augustus mi a yega Amsterdam pa sigui mi soño. E prome siman nan tawata menos duro cu mi a spera. E recepcion di Amsterdam a tuma nos cu man habri y a yuda nos cu e delaster cos. Inscribi, regla nos cuenta di banco, regla un vivienda y yuda nos regla nos scol pa tur cos ta cla pa nos por a cuminsa dia 1 di september. E siman nan aki tawata asina druk y excita cu mi no a haya tempo mes pa haya falta di Aruba. Mi mester a drecha mi apartamento completo, cumpra mi mueble nan y hinca tur cos den otro mi so. Anochi nan mi a drumi bon, sintiendo cu porfin mi por cuminsa mi journey cu mi tin tanto tempo ta spera. Despues cos a cuminsa cambia. Ora tur cos tawata cla, no tawata tin nada mas pa distrai mi di pensa riba Aruba.”

Croes ta sigui conta “ Mi a bin realisa cu mi ta mi so na un stad grandi cu mi no conoce. E realidad a bin aden. E ta duro pa drumi tur anochi bo so si bo ta custuma di biba den un cas cu yen hende y movemento constante. Pero mas mi tawata pensa riba esey, mas mi ta bisa mi mes cu mi a bin aki pa un solo motibo. Mi a bin akinan pa logra mi meta nan, pa na final mi haci ami y mi sernan keri orguyoso di mi. E ta un sentimento hopi excita pa bin otro banda di mundo pa haci locual bo tin añanan ta preparando pe. Pero ora bo yega akinan, bo ta realisa cu e no ta e pintura cu bo a imagina. Den e 2 luna nan cu mi tin aki na Hulanda ma siña cu mi ta un adulto awo. Mi a haya mi ta hinca cashi den otro, siña cushina y sinta budget mi placa cada fin di siman pa mi wak kico mi por cumpra y kico no. Cos nan cu na Aruba casi ningun mucha lo mester haci lihe. Pero e ta un “eye opener” pa wak con fuerte bo ta para den bo sapato.



E no ta facil, sigur cu no. Pero e no ta imposibel. Y pa awo mi a custuma caba. Mi ta super contento di a yega un stad manera Amsterdam. Yen hende ta interesa pa ki motibo bo a bin te Hulanda si bo tawata bibando riba un dushi isla manera Aruba y niun hende ta husga bo. Dicidi di bin Hulanda tawata e miho decision cu mi por a haci. Mi a crea un cas nobo.”



Zeenah Muyale

Claro cu no ta tur studiante ta bay bou di mesun circunstancia. Tin esunnan cu ta bay nan so sin ayudo financiero di Gobierno. Y no ta pasa den tur e trayectorio di becadonan. Zeenah Muyale staciona na Den Haag ta conta: “ Un di e cambionan mas grandi ta cu bo ta bira independiente, bo tin cu zorg pa tur bo cos nan paso bo mayornan no t'ey pa haci nada pa bo. Tambe mester ahusta na un tempo cu no tur ora ta coopera cu bo. Un ora tin solo, despues di mei ora ta friu y awa ta yobe. Tambe e tiendanan tin ora stricto pa cera. No ta manera na Aruba cu na cualkier momento bo ta haya un Chines habri. Bida no ta mesun relaha, e ta mas duro. Bo mester planea tur cos paso bo mester tene na cuenta transporte, ki ora algo ta cera, con e tempo ta etc. Bo no por conta cu tur hende ta bay ta amical y yuda bo. Por ehempel si na Aruba tin un posibilidad hopi grandi cu hende ta bisa abo (ora bo placa no ta yega) laga pa despues, bo ta paga mi otro dia na Hulanda no.



Chantelle Jeandor

Chantelle Jeandor tin mas cu 1 aña caba na Hulanda. E la bay cu becadonan aña pasa y ta conta su experencia no ta uno malo. E ta subraya “ Mi experiencia akinan no ta malo, claro cu e ambiente ta diferente. Aparte di un tempo cu ta straño tur ora y cierto stereotiponan cu tin di Arubiano of hende color scur. Aki nan na Den Haag ta hopi multi cultural.

Mi ta contento cu estilo di bida di akinan. Aki mi por experencia cosnan cu no tin na Aruba. Lo unico ta cu mi leu di mi famia, durante Pasco of mi hacimento di aña mi ta haya specialmente falta di nan. Pero mi a bin cu un meta y mi lo sigui cu esey. Mi no ta lamenta bin akinan. Mi ta bay haci lo miho di dje, mi leu di mi dushi isla. Pero pa Aruba mi lo saca mi cara sigur.”❑





BON DIA Aruba

Un biaha mas

Teatro Harlekino di De Trupialen



ORANJESTAD- Pa conclui vakantie di october, fin di siman ultimo grupo De Trupialen a bolbe presenta un obra di teatro Harlekino.

E organisacion ta conta cu atrobe tabata tin dos funcion durante e dia y e obra cu a wordo presenta tabata "E cacho perdi". Un teatro Harlekino ta un show di poppenkast. De Trupialen a subraya cu e muchanan a disfruta hopi y e mayornan tambe. E proximo presentacion lo ta na San Nicolas, mas despues De Trupialen lo divulga mas informacion tocante esaki.❑











Exposicion na biblioteca di Het GlazenHuis

ORANJESTAD- Biblioteca Nacional di Aruba ta informa cu di dia 16 di october pa 29 lo tin exposicion di alumnonan di Atlerier Het GlazenHuis 2014.

E exposicion lo ta habri durante e proximo dos siman pa tur hende bishita. Segun e biblioteca, Anita Seuren ta e forsa creativo y profesional tras di e atelier aki y cu hopi pasion e ta guia un grupo di adulto y mucha na su atelier. E grupo cu ta expone obra ta consisti di Annerie van Houdt, Brigitte Boekhoudt, Birgitte Niessen, Carina Molina, Carole Habibe, Corina Coray, Diana Hopman, Dina Legger, Edith Creutzberg, Francien Gerfen, Francis Baaren, Genevieve Wientjes, Gigi Henriquez, Gina Jie Sam Foek, Ineke Cornelis-Pera, Jamie Den Hartog, Mirella Koolman, Margreet van der Lugt, Peggy van der Sloot, Petra Zegers, Pleuni Corton y Roelie Groenewegen, Sandra Slabbekoorn, Wilma van Buren, Vanessa Rasmussen y Shen en Savannah. Esaki ta e di dos aña cu Het Glazenhuis ta tene su exposicion pa un publico grandi .



Tayer

Tambe Atelier Het Glazehuis ta ofrece un tayer, pa asina siña hende 'Pinta Doodles y Zentangles'. Esaki tambe ta tuma luga na biblioteca diahuebs dia 16 di october entre 3or cu 5or. Esaki ta un estilo di dibuho cu tur hende por practica. Experencia no ta necesario. E tayer ta pa mucha di tur edad, hasta 60-plus y e ta gratis. Pa esunnan ta desea esaki por trece un fineliner of stift. Pa mas informacion of pa bishita e Atelier por yama na 586 1201 of 747 4460 of e-mail Sr. Seuren na anita.schildersatelier@gmail.com.❑





Pro-Catedral
San Francisco di Asis



"Oh Francisco di Asis,
intercede pa paz den
nos curason"

Oracion
di Papa Francisco

No yora pa locual bo a perde,
lucha pa locual bon tin.
No yora pa esnan cu ta morto,
lucha pa esnan cu a nace.
No yora pa esnan
cu a bandonabo,
lucha pa esnan cu ta cu bo.
No yora pa esnan cu ta odia bo,
lucha pa esnan cu ta stima bo.
No yora pa e pasado,
lucha pa e presente.
No yora pa bo sufrimento,
lucha pa bo felicidad.
No yora pa locual cu ta
sucediendo cu bo, laga nos
cuminsa compronde
cu nada ta imposibel di resolve
mientras cu bo sigui lucha.
Dios ta cu nos, awor y semper.
AMEN

Un Ave Maria - Nos Tata
- Gloria na Tata

Ban resa pa nos
Papa Francisco y pa tur
Cristian cu ta wordo persigui,
pa Dios duna nos Papa forsa
y protehe den e tarea
dificil cu e tin su dilanti.





" He that dwelleth in the secret place of the most High
shall abide under the shadow of the Almighty."
Psalm 91

With deep sympathy we announce the death of:



Atlanta Hartwell Lake

also known as: "Oma"
Sunrise: June 18th, 1920
Sunset: October 12th, 2014

Left to mourn her loss:

Daughter: Agneta Rijksen-Lane

Son-in-law: Rijk Rijksen

Grandchildren: Nathalie Lourens-Lane and family
Giovanni Lane
Joaina de Lain and family
Renato de Lain and family
Gisela de Lain and family
Treesje and family
Gilbert Rijksen and family
Janine Meyer and family

Goddaughter: Yvonne Webster

Uncle : Pauly Rey and family

Nieces and nephews: Cleopatra, Elaine, Ermine, Gwen, Connie and Carmen, Michel and others too numerous to mention.

The deceased was related to the families:
Illis, Lake Webster, Rey, Dupersoy, La Paix, Thomas, de Weever, Kruthoff, Velasquez, Alias and Dahmani.

Close friends: Velma and Oscar Lane, Leona and Rufina de Lain, Ellly and Barona, Gianaica and family
Pastor Browne and the Evangelical Congregation.

We would also like to extend our gratitude to the Meals on Wheels organization and the close neighbours of Weg Fontein.

The funeral will take place on Thursday October 16th. The body will be laid out from 9:00 to 10:30 at the Olive Tree Funeral Home in San Nicolas, followed by the funeral services, the internment will take place at the Roman Catholic cemetery in Zeewijk.

We apologize if in our grief we have forgotten to mention names of friends and family.
After the funeral, please no condolences at home.

BEHOLD, how good and how pleasant it is for brethren to dwell together in unity !
Psalm 133:1

With deep sympathy we announce the passing of:



Johan Gustav Richardson

Better known as "Richie" or "Honny"
Ex employee of Lago and De Palm Tours
Sunrise: March 13, 1930
Sunset: October 7, 2014

Left to mourn are his:

Wife Gina Richardson Stamper

Children Michael "Maiky" Richardson & family
Stanley "Matuti" Richardson
Patricia "Patsy" Richardson
Suzanne Richardson & Ettienne Sommerville
Johan "Juno" & Ruthmila Richardson

First wife
†Irmin Richardson - Pilgrim

Stepson
Giovanni & Annemarie Stamper

Grandchildren
Nadine & Daron Johnson, Valedy Sommerville, Terrick Sommerville, Janell Richardson, Jerone Richardson, Charleen Frenay, Naishel Maduro, Joey & Juselie Oyika and Jamiro Stamper

Great grand child Jayden Stamper

Brothers and sisters: Francise Prymus & family
Maria Hamilton & family
Cynthia Richardson & family
Ralph Richardson & family
Norma Richardson & family
Louis Richardson & family
Ruben Richardson & family
Constant Richardson & family

In laws Ducy Stamper & family
Mia Stamper & family
Bob Stamper & family
Ito Stamper & family
Lily Kip & family

All his friends, neighbors, brothers and sisters of the Experience Lodge nr. 1, friends of Town Dragon and Irmin Kingsale.

Families Richardson, Stamper, Sommerville, Maduro, Johnson, Kingsale, Caton, Frenay, Hamilton, Pilgrim, Buthcher and William.
We apologize if during our grief we forgot to mention any name or family.

The funeral will take place on October 15, 2014 at 2:00P at the Wesley Methodist Church at the Longfellowstraat 3. From there to the cemetery in Sabana Basora.
Address for condolences: Aurora funeral home on October 14, 2014, 7:00P - 9:00P.

There will a box for donations to the Edmund Harms Foundation

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento di:



Juliana Berlis-Reinoso

***15-02-1918 †13-10-2014**
Viuda di †Boba

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Gerencia y personal di Centrale Bank van Aruba ta cumpli cu e tristo deber di anuncia fayecimento di

Sra. Vda. JOSEFA WEVER-MADURO

Mama di nos colega Lupita Wever.

Nos ta extende nos mas sincero condolencia na Lupita y demas famia y ta desea nan hopi forza den e dianan difícil aki.

Cu sra. Vda. Josefa sosega na paz den brasanan di Señor.



Oración De San Francisco De Asís

Señor hazme un instrumento de tú paz,
Donde haya odio siempre yo tú amor ;
Donde haya injuria perdón ;
Donde haya duda fé ;
Donde haya deseperación esperanza ;
Donde haya oscuridad déjame traer luz
y Donde haya tristeza alegría.

Oh divino Maestro, concédeme que no busque
Ser consolado sino consolar ;
Ser comprendido sino comprender ;
Ser amado sino amar.

Es dando que recibimos ;
Es perdonando que somos perdonados ;
y Es muriendo que nacemos a la vida eterna.

Amén

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento inespera di:



Petra Catharina Tromp-Wolff

***29-10-1927 †09-10-2014**
Viuda di Pedro Benedicto Tromp

Na nomber di su:
Yiunan:
Diana Tromp y famia
Maria y Willem van Vugt-Tromp y famia
Nicolasa y Rini Alders-Tromp y famia na Hulanda
Theresita Tromp y †Nadie Martinus y famia
Alberta Tromp y famia
Rosa Tromp y famia
Ana Tromp y famia
Carmen Tromp y famia na Costa Rica
Filomena y Maikel Maduro-Tromp y famia na Hulanda
Juan y Jolanda Tromp y famia
Thea y †Roque Salazar-Tromp y famia
Victor y Edda Tromp y famia
Rena y Randy Ridderstap y famia

Rumannan:
Sra. viuda Johanna Werleman-Wolff y famia
Thomas y Modesta Wolff y famia

Cuña y swanan:
Sra. viuda Theresita Khalil y famia
Antonio Tromp y famia
Sra. viuda Maria Perez y famia
Victor Tromp y famia
Sra. viuda Johanna Wolff y famia
Sra. viuda Nita Wolff y famia

Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan, ihanan

Tur su amistades di Bingo- Aruba Marriott Casino
Demas famia: Tromp, Wolff, van Vugt, Alders, Martinus, Maduro, van Tholen, Salazar, Ridderstap, Petrocchi, Duarte-Morales, Figaroa, Werleman, Perez, Khalil, Inesia, Keulen, Ruiz, Doherty, Van Straalen, Farro
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 17 di october 2014 na misa Santa Anna na Noord pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Noord.
E restonan mortal di nos mama lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 15 di october 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familiar.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Enbes di flor of krans un donacion pa Imelda Hof lo ta altamente aprecia.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento di:



Esmeralda Mohammed-Kock

Cariñosamente yama: "Zeze"
***01-08-1961 †07-10-2014**

Na nomber di su:
Casa: Shakim Mohammed

Yiunan: Shalima y Johnny Garcia
Christopher Mohammed
Alec Mohammed

Su tata: †Mario Kock
Su mama: Magdalena Kock-Kelly

Rumannan: Rudolf Kock, esposa y yiunan na Merca, Rafael Kock y yiunan na Merca, Mario Kock, Swinda y Riaez y yiunan, Bryan y Brianna de Cuba, Marianela y yiunan na St. Croix

Tanta/ omonan: †Petra Kelly y yiunan, †Elizabeth y Felipe Figaroa y yiunan, †Imelda Tromp y Francisco Tromp y yiunan, Maria y Arcadio Velazquez y yiunan, Gregorio Kelly y Isabel Kelly y yiunan na Hulanda y Aruba, Carmen y Mauricio Tromp y yiunan, Ramona Figaroa y yiunan, Roland Hermosen, Edgard y Jennifer Hermosen y yiunan, Monica y Jaual Hermosen, †Betto y †Placida Kock-Werleman, †Pascual y yiunan, †Francisco Kock y famia, †Ambrosio y †Riet Kock y yiunan, Jose y Elsa Kock Maduro y yiunan, Nico y Diana Kock-Maduro y yiunan, Cristobal y †Marjan Kock y yiunan, Antonio y Greta Kock-Geerman y yiunan, †Facundo Kock, Maria y Victor Quant-Kock y yiunan, Francisca Kock y yiunan, Petra Kock y yiu, Wiwi Maduro y famia

Padrino: Thomas Figaroa y famia
Madrina: Carmen Tromp y famia

Special friends: Jenny Ras y famia, Kenny Kokenda y famia, Tracy Kyle na Merca, Nila Alvidres y famia, Lin Young y famia, Jeff y Greg Johnson na Merca, famia Dirksz na Merca, Luz Felix na Merca, Ingrid Esser na Merca, Rayza de Lange

Famia: Mohammed na Merca y Trinidad, Kock na Hulanda y Aruba, Kelly, Solognier, Erasmus, Figaroa, Boekhoudt, Velasquez, Tromp, Quandus, Hermosen, Maduro, Vrolijk, Croes, geerman, Gonzalez, Ras

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

TA BENDE
Chevrolet S-10 double cabin pick-up 2004, A/C, gasolin, cu bedliner y 42.000 km. Hopi bon condishon. Pone bo prijs, y bai cun'e. Pa mas informacion
Tel: 592-5004 / 568-2191

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size. Pa mas informacion yama
Tel: 594-9069

TA BENDE
Botanica inventario completo solamente pa interesado serio so yama na:
Tel: 593-9421 - 592-3473

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. Pa mas info.
Tel: 594-9069

TA HUUR
Apartment semi muebla di dos camber, banda di retonde di Wayaca, cable, wifi ta inclui. yama despues di 5pm
Tel: 588-4627 / 563-6762

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. Pa mas informacion
Tel: 567-0479

SERVICIO PUBLICO
Ta buscando un hogar nobo cu hopi amor pa 2 puppies hopi tutu mes cu mester di cuido y atencion, y nos tin 4 pushi chikito y lief cu tambe ta en busca di un hogar nobo.
Tel: 565-5761 (Whatsapp)

PROBECHA
Cargamento nobo a yega cu prijs special na Leonisa na Piedra Plat 50-C Dialuna pa diabierna 9.00'or pa 18.00'or Diasabra 10.00'or pa 14.00'or
Tel: 587-0725
Cel: 592-2308

TA HUUR
Un apartment 1 camber, baño y sala, semi muebla Afl. 1.200,- pa 1 of 2 persona. 1 luna deposito, coriente ta apart. Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o. Pa mas informacion
Tel: 732-1104

TA BENDE
2 motor y porta “Raynor” pa garage cu 2 remote controle di garage. Pa mas informacion
Tel: 592-6635

SERVICIO PUBLICO
Huiswerkbegelijding pa muchanan di 1ste, 2de y 3de basis. Pa mas informacion.
Tel: 568-1862

SERVICIO PUBLICO
Pa hasi cas limpi y pa strika pa mitar dia. Pa mas informacion
Tel:743-5966

TA BENDE
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro cu tapa pa Afl.250,- Pa mas informacion
Tel: 593-8182

TA BENDE
un Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o.
Tel: 7321104

SERVICIO PUBLICO
Nos ta organisando un Kamp den vakantie October 6 pa 10, 2014' Afl. 100.00 pa siman Hopi educativo y recreativo
Tel: 745-2305

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2’or. Pa mas informacion
Tel: 592-5090 / 583-7381

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time. Prijs Afl. 2000,=
Tel: 594-1985

SERVICIO PUBLICO
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BENDE
Un UV light clarifiers filter NOBO! Ta mata algi y bacteria. Bon pa purifika awa di kas y/of Vis pond. Prijs Awg. 325 o.b.o.
Tel: 7321104

TA BENDE
GANGA - GANGA - GANGA Ta bende gordura ora bo cumpra 3 saco di 50 lbs na Afl. 9 bo ta haya 4 saco y ora bo cumpra 9 bo ta haya 12 saco di gorduro. Pa mas informacion
Tel: 564-4456

TA HUUR
Apartment na Sabana Basora semi muebla pa 1 of 2 persona max no kids or pets. Coriente apart plus 1 luna borg. Pa mas infomacion
Tel: 594-9069 - 569-0125

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na as y tambe laba herida. Pa mas informacion
Tel: 748-5818

SERVICIO PUBLICO
Pa huiswerk begeleiding y bijles den area di Pos chiquito entre 4 - 6or pm
Tel: 593-7784

TA BENDE
Un cashi paña di 3 porta pa Afl. 300,- y un stoel recliner pa Afl. 600,- pa mas informacion yama
Tel: 568-3185

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida.
Tel: 748-3306

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Tel: 594-5025

TA BENDE
Un Chevrolet Equinox 2007 Color oro den bon condicion, automatic, full equipped. Prijs Afl. 18.500,=
Tel: 640-7814

TA BENDE
Black Labrador puppies (mix) male / female. Prijs Afl. 200,=
Tel: 592-5507

SERVICIO PUBLICO
Mi ta brinda servicio di fura stoel di auto i set di comedor,solamente riba afspraak jama libramente
Tel: 562-0314

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi. Pa mas informacion
Tel: 568-2806

FOR RENT
1 bedroom apartment, wayaca resident, private entrance, parking, incl: water, cable, gas, excl. Electricity, Afl. 1200,- Pa mas informacion
Tel: 592-9966

TA BENDE
Suzukii Baleno 2000, body den bon condicion, jega start y bay cune, tire nobo. As is where is. Afl. 2.300,-
Tel: 563-7049

TA HUUR
Ta pida tereno pa pone trailer. Pa mas informacion
Tel: 560-9416

TA BENDE
Suzuki Esteem 2004, Afl. 1.500 (as is where is). Pa mas informacion
Tel: 641-4612

Advertorial

WEMA introduciendo colornan ‘pre-mixed’ di Valspar

ORANJESTAD - Faltando apenas algun siman mas pa ta Pasco, ya hopi hende a cuminsa prepara den seno familiar, pa dicidi con lo decora y ki cambio lo haci na cas pa e temporada aki di fin di aña.

WEMA Aruba ta introduci e colornan dominante di Caribe, cu ta colornan pre-mixed di e marca di verf mundialmente conoci VALSPAR.

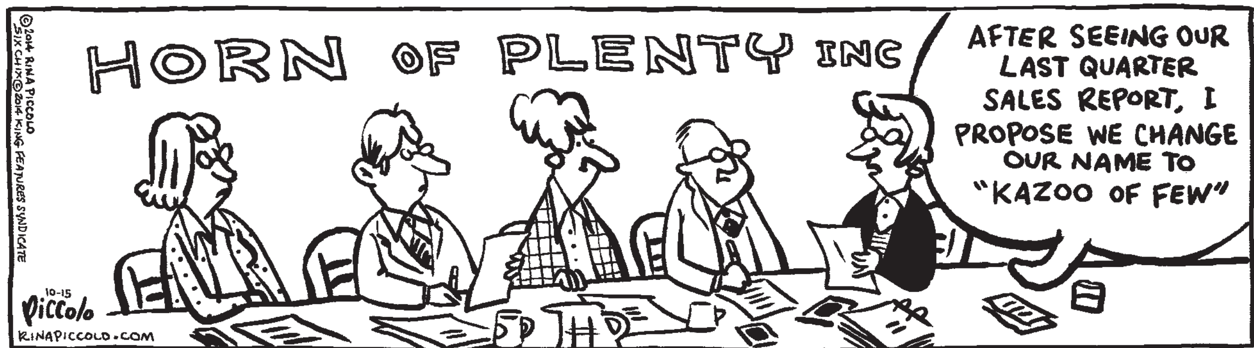
Un cantidad di color tanto pa interior como exterior di bo propiedad. Cada persona tin un color, busca di sa esun di Bo. Busca e color cu ta resalta bo humor, bo deseonan y ta resalta e persona cu ta scondi den bo. Liñanan nobo manera Expressions & Professional Pro Contractors tambe ta na disposicion. E marcanan famoso Professional, Medallion y Devine tambe ta den stock. Un surtido grandi di color y profesionalismo pa e toke perfecto di bo cas. Tuma esaki como un invitacion personal pa pasa na un di e sucursalnan di WEMA y laga e expertonan indica y guia bo den compra di bo color di verf ideal sea pa bo cas of negoshi.

Na aña 2010 WEMA tabata planeando pa trece un marca di verf renombra pa Aruba y asina a habri combersacion cu Dutch Boy. Pero Orgill, un di e distribuidornan principal pa WEMA a bin cu un miho oferta cu ta Valspar, cu a resulta miho den calidad y categoria. For di aña 2010 te cu awor, Valspar a resulta un exito pa WEMA. Pa e motibo aki a opta pa actualisa e surtido y presentacion di e producto aki, introduci liñanan nobo di Valspar pero mas importante, WEMA a crea 13 color cu ta premixed di Valspar special pa WEMA so. Esaki nan a haya e nomber di “WEMA Colors…The Colors of the Caribbean”. Esaki ta conta pa verf di awa y verf di azeta. A funda WEMA na Mei 1982. E prome tienda a habri na San Nicolas y durante e añanan cu a transcuri a crece cu 3 tienda mas. Awendia WEMA ta situa na San Nicolas, na Ponton, riba Boulevard y na Santa Cruz. Hunto nan ta 92 empleado cu diariamente ta ofrece e miho servicio, bendiendo productonan di calidad superior pa bo cas, pa construccion of pa embeyece bo hogar. Pa mas informacion bishita e website (www.wemaaruba.com) of riba Facebook facebook.com/wemaaruba.❑

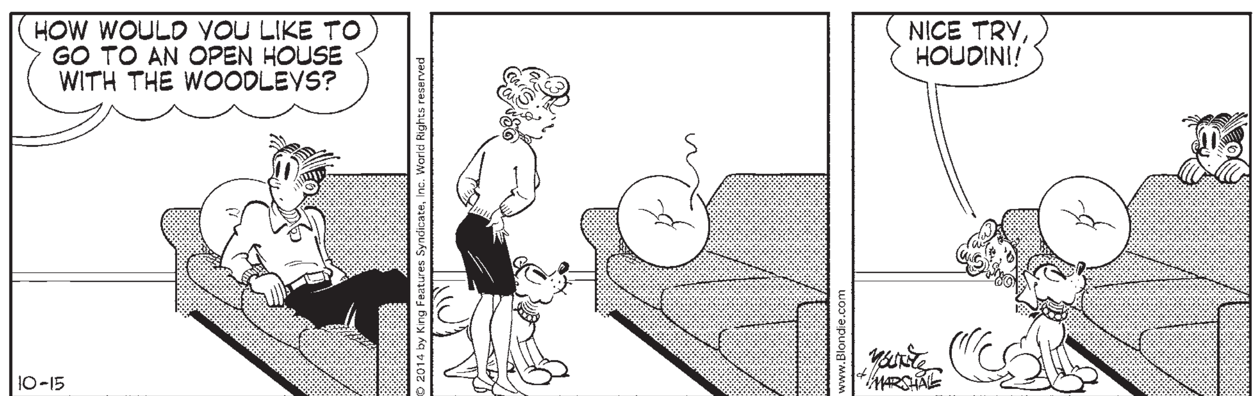
Mutts



6 Chix



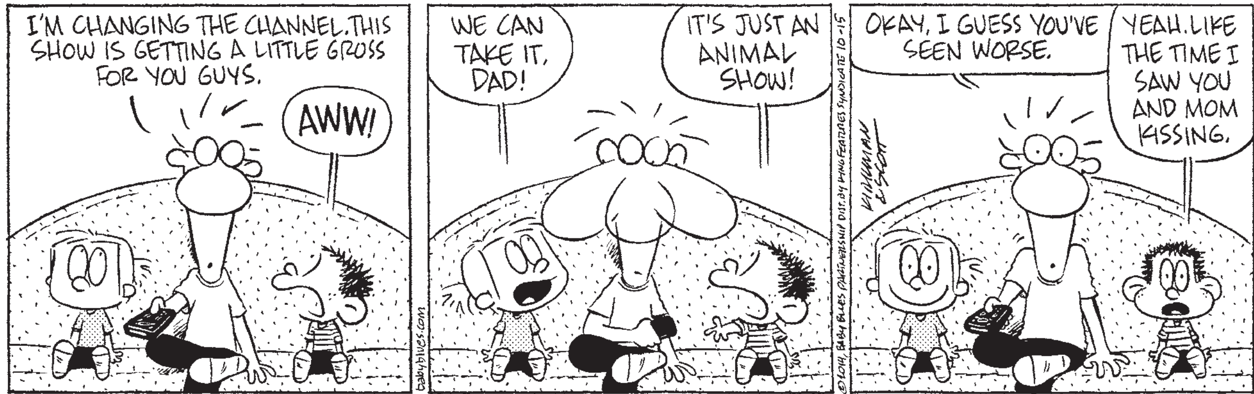
Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

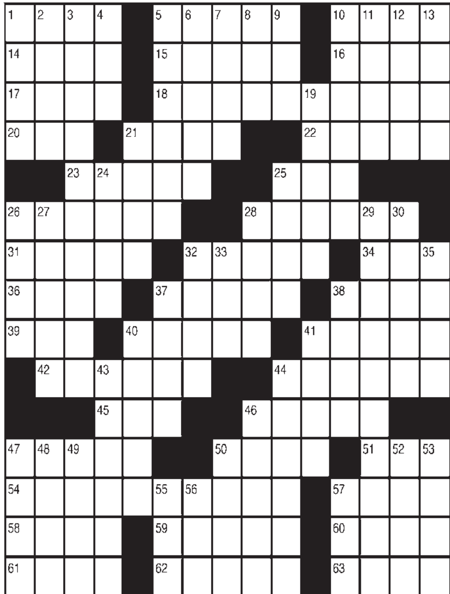
			6	9	2			
		6			4			
	8			7				
5				6				
6				8			9	7
4					3	2		8
	1							5
		9					1	
			1	4	9	6		

Difficulty Level ★★★ 10/15

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

9	2	6	3	5	4	8	1	7
5	3	8	9	1	7	4	2	6
7	1	4	2	6	8	5	9	3
4	6	1	8	2	9	3	7	5
2	8	7	5	3	6	9	4	1
3	9	5	7	4	1	2	6	8
8	7	3	6	9	2	1	5	4
1	5	9	4	7	3	6	8	2
6	4	2	1	8	5	7	3	9



Created by Jacqueline E. Mathews 10/15/14

ACROSS
1 __ on fire; ignites
5 German sub
10 Slightly open
14 Loyal; faithful
15 Tranquillity
16 "Old King __ was a merry old soul..."
17 Meanie
18 Bolster
20 Was victorious
21 Punches
22 Shoptalk
23 Take __; talk to privately
25 Title for Andrew Cuomo: abbr.
26 Read carefully
28 Bust
31 Actor Jeremy
32 Pass on, as a message
34 Hole in the ground
36 Wildebeests
37 Inane
38 Cracker spread
39 Moral wrong
40 __-panky; unethical behavior
41 Caffè __; order at Starbucks
42 Actor Olmos
44 Vocation
45 Actor Wallach
46 Talks wildly
47 Go bad
50 Theater box
51 Owned
54 Cold symptom
57 Ceremony
58 Curved beam overhead
59 White adhesive
60 Come __; find
61 Encounter
62 Nervous
63 Catch sight of

DOWN
1 Store away
2 Thus
3 Now face the other way
4 Observe
5 Pineapple __-down cake
6 Singer Midler
7 Scull propellers
8 __ a test; pass easily
9 Reasonable bedtime
10 On the go
11 Actor __ Astin
12 Costs an arm and __
13 City in Nevada
19 High praise
21 Asp's greeting
24 Phoenix team
25 Hair color
26 Sty residents
27 Golfer __ Els
28 Actress Sheedy
29 Manned rockets
30 Give to one's church
32 Orange peel
33 Big game
35 Rip
37 Indira's robe
38 Harbor town
40 Actress Berry
41 Lion's neck hair
43 Dieter's concern
44 Actor James __
46 Underground plant parts
47 Con game
48 Tiny opening in the skin
49 A single time
50 Shopper's paper
52 Perched upon
53 Declare untrue
55 Hot tub
56 Light brown
57 Regret

Tuesday's Puzzle Solved

B	O	Y	■	■	R	I	S	K	S	■	S	W	A	B
E	V	A	S	■	U	N	T	I	E	■	C	A	G	E
T	E	L	L	■	S	P	I	T	E	■	U	S	E	D
■	R	E	A	S	S	U	R	E	D	■	L	A	S	S
■	■	■	S	U	I	T	■	■	L	A	P	■	■	■
A	S	T	H	M	A	■	F	L	I	R	T	I	N	G
S	H	O	E	S	■	P	R	A	N	K	■	T	E	E
H	A	N	D	■	S	U	I	N	G	■	W	A	R	N
E	L	I	■	T	I	R	E	D	■	S	A	L	V	E
S	E	C	L	U	D	E	D	■	L	A	D	L	E	S
■	■	■	A	X	E	■	■	V	E	N	D	■	■	■
S	L	O	B	■	S	H	R	I	V	E	L	E	D	■
H	U	G	E	■	T	E	A	S	E	■	E	X	I	T
E	A	R	L	■	E	R	R	O	R	■	D	A	M	E
D	U	E	S	■	P	E	E	R	S	■	■	M	E	N

10/15/14

DOCTER
NA WARDA
Oranjestad
Dr. Anthony

EMERGENCIA
911

POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA
Oranjestad: Dakota Tel: 588-7364
San Nicolas: San Lucas Tel: 584-5119

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

October 15
Freewinds

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Pronostico di tempo
Chens pa awasero den madruga

ORANJESTAD- Pronostico di tempo ta indica cu tempo parcialmente te levemente nubia cu chens chikito pa awasero den oranan di marduga pa mainta tempran. Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius. Solo ta sali 06:30 mainta y ta baha 06:21 atardi.

Situacion general:. E tempo ta seco y faborabel pero despues di diaranson e humedad ta aumenta un tiki y esaki por trece un yobida leve y tambe mas nubianan por ta presente. E biento ta keda gentil te fresco pa e resto di siman. Durante dia olanan por tin un tamaño di 3 pa 7 pia. e olanan ta mas tanto na costa noord y den e pasada entre e islanan. den oranan di anochi lama por tin olanan di 3 te 7 pia tambe

Tempo tropical: Ciclon tropical Gonzalo ta parti zuid di Bermuda moviendo den direccion noordwest y ta lora pa bay noord. e sistema aki no ta forma ningun peliger pa Aruba.

Tempo pa awe mainta: Tempo pa mainta ta parcialmente nubia. Temperatura maximo: 33°.
Indice ultravioleta: 8 Biento di oost alrededor di 9 nudo cu rafaga di 19 nudo.
Posibilidad di awa menos cu 20%. Precipitacion menos cu 2 mm.

Tempo pa awe nochi:
Tempo pa anochi ta parcialmente nubia, leve posibilidad di awasero aisla posibel despues di madruga. Minimo:27°.Biento di oost alrededor di 7 nudo, cu rafaga te 17 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Percipitacion 2 mm.❑

Receta di MAMA
Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Balchi di carni den saus di BBQ

Ingredientenan:

Saus di Barbeque:
- 1 bleki di sopi di ciboyo
- 1 bleki di sopi di tomati
- 2 cuchara grandi di cornstarch
- 2 teenchi knoflook machika
- ¼ cup di binager
- 3 cuchara grandi di suco bruin
- 1 cuchara grandi di worcestershore sause
- 1/8 theeleep di tabasco

Balchi:
- 1.½lb di carni mula
- ½ cup di pan garna
- 1 webo bati
- ½ theeleep di salo

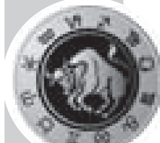


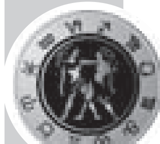
Preparacion:
Den un conchi combina tur e ingredientenan pa e saus. Mezcla e carni mula cu pan, webo y salo y forma 24 balchi di nan. Hasa e balchinan den un panchi. Skorea e vet y agrega e saus di BBQ.
Pone e tapadera y baha e candela.
Cushina pa 20 minuut. Sirbie cu aroz.

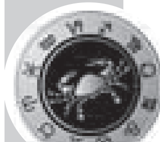
Pa 6 persona

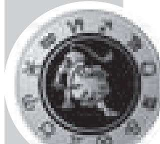
HOROSCOPO


Den e momento nan bo financia nan por ta algo restringi . Number di suerte 22, 30, 35 y 44.
Aries


Awe gosa di e rapidez di palabra nan. Esaki nan ta cual ta yuda bo yega cerca na obhetivonan desea. Number di suerte 21, 29, 34 y 43.
Tauro

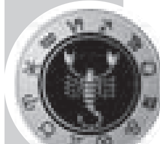

Ora e ta yega na trabou of rutina diario, por ta bo mester adopta un enfoke mas serio. Number di suerte 20, 28, 33 y 42.
Geminis


Purba pa bo financia nan no ta e factor cu lo limita abo den e dia aki. Number di suerte 19, 27, 32 y 41.
Cancer


Cierto persona nan lo tin un rol importante den e actividadnan di bo dia. Number di suerte 18, 26, 31 y 40
Leo


Awe bo lo desea di mantene bo negoshinan bao control. Number di suerte 17, 25, 30 y 39.
Virgo


Bo mundo di deseo y soño por pone bo den conflicto cu un pareha cercano. Number di suerte 16, 24, 29 y 38.
Libra


Gran parti di bo ego ta depende di e situacion di bo salud fisico den e momento aki. Number di suerte 27, 35, 40 y 49.
Scorpio


Bo apariencia personal ta di hopi importancia. Bo lo descubri cu ta existi un elemento emocional.Number di suerte 26, 34, 39 y 48
Sagitario


Tene cuidou cu bo ego. Number di suerte 25, 33, 38 y 47.
Capricornio


Awe bo lo por pensa hopi riba bo pareha. Number di suerte 24, 32, 37 y 46.
Aquario


Den e momentonan aki por ta bo por mantene un combersacion serio cu bo pareha. Number di suerte 23, 31, 36 y 45.
Pisces

Kiwanis Club of Aruba

Entrega di Clint Whitfield Outstanding Student Awar





ORANJESTAD- Recientemente Kiwanis Club of Aruba a haci entrega di e Clint Whitfield Outstanding Student Award. E premio aki ta honra studiantenan di Colegio Arubano no solamente riba presentacion academico pero tambe cualidadnan personal.

E momento culminante di e evento tabata e entregamento di Clint Whitfield Outstanding Student Award na e studiantenan: Ciclo Basico 1: Maria Alzate-Sierra, Ciclo Basico 2: Naima van Schie, HAVO 3: Celine Geerman, HAVO 4: Nanni Faro, VWO 3: Raveena Dharmdasani, VWO 4: Melody Boetius (2012/2013) y VWO 5: Isabela Croes (2012/2013).E atardi a cera cu un celebracion na honor di e hobennan ehemplar aki den comunidad cu a ricibi nan reconocimento for di Kiwanis Club of Aruba E studiantenan a ricibi nan den presencia di e nan mayor, mentor y docentenan di Colegio Arubano, manera; Jossy Tromp, Joyce Pereira, Annie Sneek y Alfredo Capelo.❏



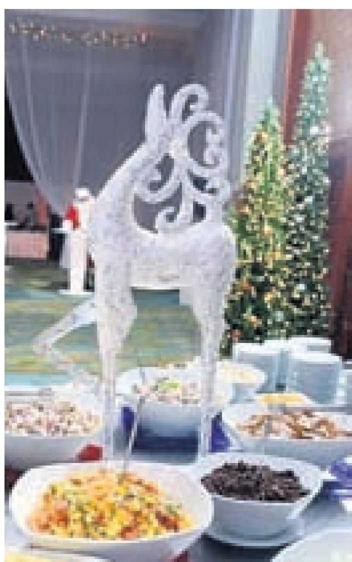
Advertorial

Renaissance Convention Center ta presenta 'Magie de Noël Dinner and Dance Party'









ORANJESTAD– Luna di december ta un djis y Aruba ta cla pa otro celebracion di fin di aña na unda cu famia, amistadnan y coleganan ta bini hunto pa disfruta di platonan suculento den un ambiente di goso, ambiente y union.

Ya no ta un secreto cu Renaissance Convention Center ta e experto pa un celebracion di Pasco y fin di aña inolvidabel. Dia 17 di december proximo di 8'or di anochi pa 1'or di marduga regala bo mes, henter bo famia, amigonan y sernan queri un 'Magie de Noël Dinner and Dance Party' na unda cu experiencia culinario excepcional ta topa cu bon ambiente y crea un celebracion unico y glamuroso.

Pa garantisa un experiencia sin igual Renaissance Convention Center lo ofrece diferente 'stations' pa e cliente por scoge y traha su propio combinacion. Hunto cu e menu extenso lo agrega un decoracion di Pasco clasico corespondiente na e tema di 'Magie de Noël' cu lo comberti Renaissance Convention Center den un fantasia navideño. E 'Magie de Noël Dinner and Dance Party' ta costa unicamente Awg 75,= pa persona incluyendo service charge. Pa loke ta e 'dinner party' esaki lo brinda un Bread Station, Un Salad Bar extenso cu por ehempel, Chicken Waldorf Salad y Seafood Ceviche. Como entrada a prepara e.o Grilled Marinated Strip Steak den saus di mushroom, Keshi Yena di galiña, Seafood Stew y mucho mas. E Soup Station lo ta bon representa cu e.o Sweet Potato Soup y Seafood Chowder, tambe lo tin e Carvin Station cu lo ofrece un delicioso Roast Turkey y Glazed Virginia Ham, finalmente un Dessert Station bon varia cu e.o bolo di cashupete, bolo di pruim, quesillo y mucho mas.

Pa duna e ambiente un toke special lo tin animacion na encargo di N'Fuzion y Dj Edson cu lo hiba tur hende bek den decada '80. Ta bon pa menciona cu tur preis na e cash bar lo ta na florin. Por haci reservacion na 523-6404 of 523-6403 tambe por manda e-mail na; mmtheijsen@arubarenaissance.com. Renaissance Convention Center ta cla pa brinda henter pueblo di Aruba un experiencia navideño excepcional. Haci bo reservacion lihe!❏